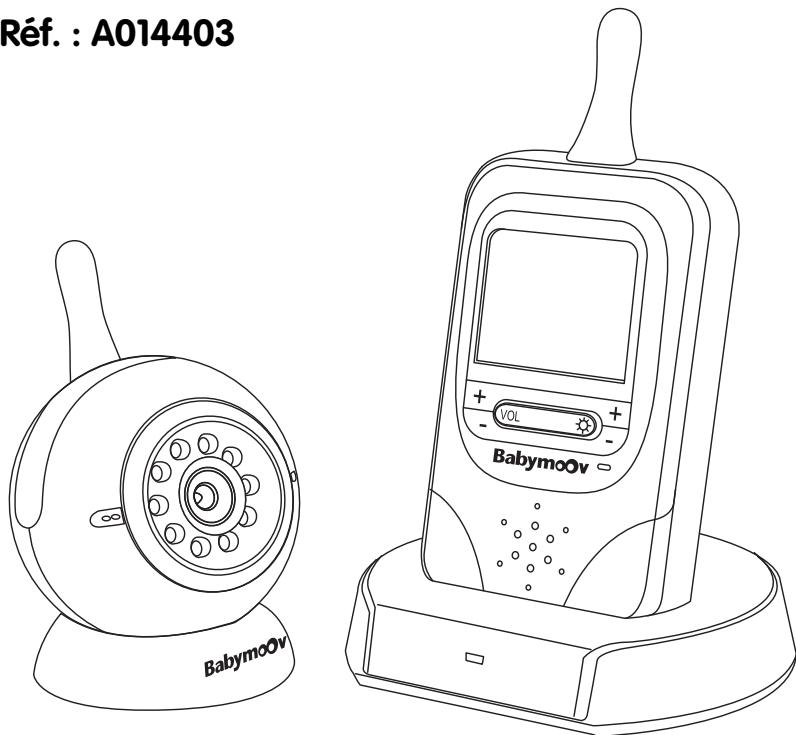


Babyphone Visio Care

Réf. : A014403



**Notice d'utilisation • Instruction Manual • Bedienungsanleitung
InstructieHandleiding • Manual de Instrucciones • Manual de Instruções
Manuale di istruzioni • Használati Utasítást • Návod k použití**

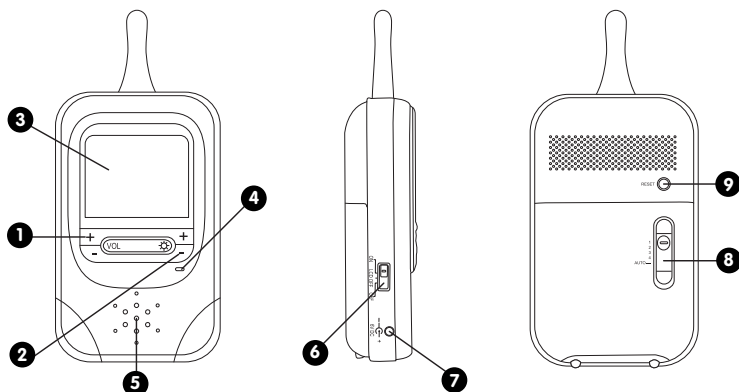
Babyphone Visio Care

COMMANDES - CONTROLS - BEDIENELEMENTE - BEDIENINGSKNOPPEN MANDOS - COMANDOS - COMANDI - VEZÉRLÉS - OVLADACI PRVKY

Récepteur - Receiver - Empfänger

Ontvanger - Receptor - Receptor

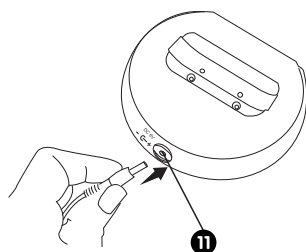
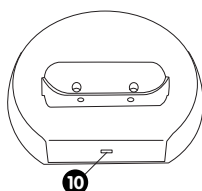
Ricevitore - Vevőegység - Přijímač



Socle - Charger - Ladestation

Voetstuk - Base - Suporte Base -

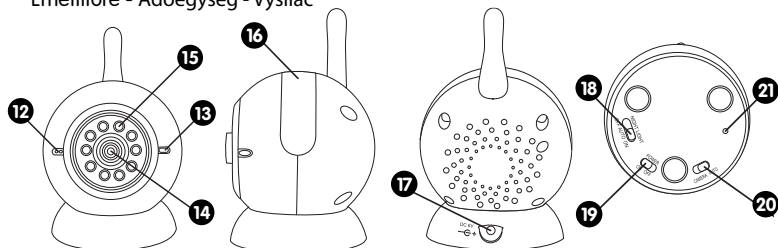
Töltőegység (Bázis) - Nabíjecízákladna



Émetteur - Transmitter - Sender

Zender - Transmisor - Emissor

Emettitore - Adóegység - Vysílač



EC DECLARATION DE CONFORMITE

Babymoov

Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont Ferrand cedex 2
France



Déclare que le produit suivant :

Modèle : Babyphone Visio Care

Référence : A014403

Modèle : JY-349

est conforme aux normes harmonisées appropriées suivantes :

EMC : EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04) EN 301 489-17 V1.3.2 (2008-04)

Radio : EN 300 328 V1 7.1 (2006-10)

Safety : EN 60950-1: 2006

En accord avec les dispositions de la directive du Conseil 99/05/CE sur l'équipement par radio et l'équipement terminal de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité.

Nom : Mr Laurent Windenberger

Fonction : Directeur marketing

Signature :

Date : 18/03/11

Babyphone Visio Care



NOTICE D'UTILISATION

Merci d'avoir choisi notre Babyphone Visio Care. Nous vous invitons à lire attentivement cette notice d'utilisation afin d'exploiter au mieux votre appareil et lui assurer une durée de vie optimale. Toutefois, si vous observez un défaut ou si vous rencontrez un quelconque problème, veuillez contacter notre service consommateur.

FONCTIONS

- Portée de 300 m dans un espace ouvert.
- Ecran couleur 2.4".
- Image digitale haute définition.
- Vision nocturne automatique.
- Récepteur muni d'une batterie au lithium rechargeable sur son socle.
- Alarmes sonore, visuelle.
- Contrôle du volume sur le récepteur.
- Indicateur de l'état de la batterie.
- Fonctionnement à la voix (fonction VOX, recommandé) ou en continu.
- Luminosité de l'écran réglable sur le récepteur.
- Caméra orientable.
- Veilleuse multicolore sur l'émetteur.
- Activation de la veilleuse à la voix et en continu.

AVERTISSEMENT

- Le Babyphone Visio Care ne doit pas être perçu comme un appareil médical. En plus de l'utilisation du Babyphone Expert Care, il est vivement recommandé que votre bébé fasse régulièrement l'objet d'un contrôle direct de la part d'un adulte. Les bébés prématurés ou les enfants considérés comme à risque doivent faire l'objet d'un contrôle par votre pédiatre ou autre personnel de santé.
- Ne vous éloignez jamais de votre enfant hors de la maison, même un court instant.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Utilisez toujours la batterie du récepteur fournie par le fabricant : si la batterie est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Pour une utilisation optimale de votre babyphone, et pour limiter toute interférence, nous vous recommandons de ne brancher aucun autre appareil électrique sur la même prise que votre babyphone (n'utilisez pas de bloc multiprise).

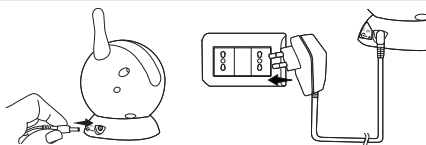
PRÉCAUTIONS

- N'utilisez que les adaptateurs secteur fournis. L'utilisation d'autres adaptateurs est susceptible d'endommager le Babyphone Visio Care.
- Lorsque vous n'utilisez pas le Babyphone Visio Care pendant une période prolongée, retirez la batterie du récepteur pour éviter tout dommage lié à une fuite de batterie.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas le Babyphone.
- Le Babyphone Visio Care fonctionne mieux dans une plage de température comprise entre -9°C et +50°C.
- N'exposez pas, de manière prolongée, le Babyphone Visio Care aux rayons directs du soleil et ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur, dans une pièce humide, ou très poussiéreuse.
- Ne démontez pas l'appareil : il ne contient aucune pièce susceptible d'être utilisée de manière isolée.
- Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.

ALIMENTATION

A / Émetteur

L'émetteur fonctionne sur secteur. Connectez la prise de sortie de l'adaptateur AC 6V à la prise Jack CC de l'émetteur (17). Branchez l'adaptateur sur la prise secteur.



B / Récepteur

1. Fonctionnement avec la batterie fournie

La batterie au lithium est déjà installée dans le récepteur.

2. Rechargement et fonctionnement sur le socle

Quand le voyant (4) situé sous le panneau de commande du récepteur devient orange ou rouge, il signale que la batterie au lithium est déchargée. Connectez la prise de sortie de l'adaptateur AC 6V à la prise jack CC du socle (11). Branchez l'adaptateur sur la prise secteur. Placez le récepteur sur son socle.

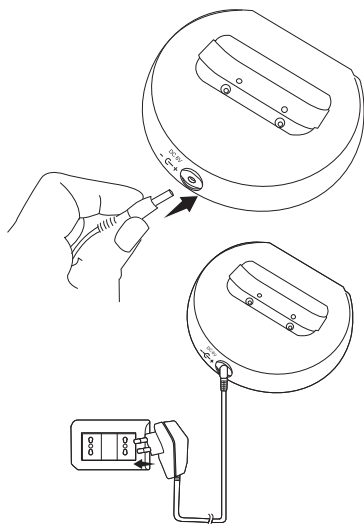
Le voyant (10) situé sur le socle devient vert pour signaler que la charge est en cours.

- Si le récepteur est éteint, le voyant (4) est rouge et devient vert lorsque la batterie est chargée.

- Si le récepteur est allumé, le voyant (4) est orange et devient vert lorsque la batterie est chargée.

3. Fonctionnement sur secteur

Vous pouvez utiliser le récepteur directement sur secteur en branchant l'adaptateur fourni à la prise Jack CC 6V du récepteur (7).



CONNEXION DE L'ÉMETTEUR AU RÉCEPTEUR

Votre émetteur et votre récepteur sont déjà connectés et prêts à communiquer. Ce babyphone peut fonctionner avec plusieurs caméras (jusqu'à 4). Pour connecter des caméras additionnelles, veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Pressez le bouton + de contrôle de la luminosité de l'écran du récepteur (2), tout en plaçant son bouton On/Off (6) sur On. Le message « Pair ID for Cam1... » apparaît à l'écran.
2. A l'aide d'un objet pointu, pressez le bouton de connexion situé sous la base de la caméra, dans le petit trou (19). Le voyant (12) de la caméra se met à clignoter.
3. La connexion est effectuée et le message « Pair ID for Cam 1...Cam 1 OK ! » apparaît à l'écran.
4. Effectuez les étapes 2 et 3 pour les autres caméras que vous souhaitez connecter.
5. Eteignez puis rallumez l'appareil pour revenir au fonctionnement normal de l'appareil.

COMMANDES

Récepteur

1. Réglage du volume (+/-)
2. Réglage de la luminosité de l'écran (+/-)
3. Ecran LCD
4. Témoin d'état de la batterie
5. Haut-parleur
6. Interrupteur On/Off et interrupteur de l'écran
7. Prise Jack CC
8. Sélection de la caméra visualisée (sur 1 par défaut)
9. Bouton «Reset»

Socle chargeur

10. Témoins de fonctionnement
11. Prise Jack CC

Émetteur

12. Microphone
13. Témoin de fonctionnement
14. Lentille de la caméra
15. LED infrarouges
16. Veilleuse multicolore
17. Prise Jack CC
18. Interrupteur On/Off/Auto de la veilleuse
19. Interrupteur On/Off de l'émetteur
20. Interrupteur continu/VOX de la caméra
21. Bouton Reset / Connexion de l'émetteur et du récepteur

FONCTIONNEMENT

A / Émetteur

- Branchez l'émetteur sur secteur.
- Allumez l'émetteur en positionnant l'interrupteur (19) sur On. Le témoin de fonctionnement (13) s'allume en vert.
- Pour limiter l'émission d'ondes autour de bébé, nous vous recommandons d'utiliser la fonction VOX (activation à la voix) : la communication entre l'émetteur et le récepteur ne sera déclenchée que lorsque le microphone détectera un son. Cela évite donc un fonctionnement continu des 2 unités. Pour sélectionner le fonctionnement à la voix, placez le bouton (20) sur « Auto ».
- Placez l'émetteur à au moins 1m du berceau, en orientant la camera (14) et le microphone (12) vers le bébé.
- La veilleuse (16) peut-être réglée en permanence en plaçant son interrupteur (18) sur On. La veilleuse peut également être déclenchée à la voix (fonction VOX) en plaçant son interrupteur (18) sur Auto. La veilleuse s'allumera à chaque fois que le microphone détecte un son et s'éteindra automatiquement si le silence revient.
- Ce babyphone est équipé de la fonction « vision nocturne » : lorsque le capteur lumineux détecte une baisse de la luminosité dans la chambre de bébé, il bascule automatiquement en mode nuit et allume les LED infrarouges (15). La caméra capte alors les images infrarouges et les transmet au récepteur qui les affiche à l'écran en noir et blanc.

B / Récepteur

- Allumez le récepteur en positionnant l'interrupteur (6) sur On.
- Placez le récepteur à une distance raisonnable par rapport à l'émetteur pour éviter les interférences (son strident).
- Quand le récepteur reçoit un signal vidéo de l'émetteur, l'image capturée par la camera apparaît à l'écran, et le son capturé par le microphone est émis par le haut-parleur.
- Le volume du haut-parleur peut être ajusté en utilisant les boutons de réglages +/- (1).
- La luminosité de l'écran peut être ajustée en utilisant les boutons de réglages +/- (2).
- Dans le cas d'une utilisation avec plusieurs caméras, vous pouvez sélectionner la camera à afficher grâce à l'interrupteur (8). Placez cet interrupteur sur « Auto » si vous souhaitez un affichage successif des différentes caméras.
- Pour économiser la batterie, vous pouvez désactiver l'écran LCD en plaçant l'interrupteur (6) sur « LCD OFF ». Vous ne recevrez alors que le son capté par l'émetteur.
- L'état de la batterie rechargeable est indiqué par l'indicateur lumineux (4). Lorsque l'énergie de la batterie est consommée, l'indicateur devient orange ou rouge.

ACCESSOIRES

- a. 2 Adaptateurs CA 6V pour l'émetteur et le récepteur
- b. Socle de chargement
- c. Émetteur
- d. Récepteur
- e. Batterie rechargeable Lithium (installée dans l'unité de récepteur)
- f. Manuel d'utilisateur

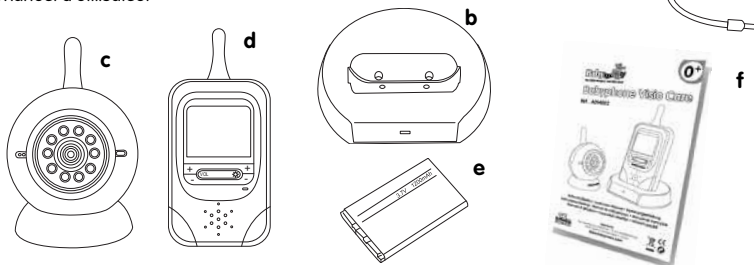


TABLEAU DE DIAGNOSTIC DES PANNES

Problème	Causes possibles	Solutions
Aucune transmission.	- La batterie du récepteur est vide. - La portée est dépassée.	- Recharger la batterie du récepteur ou vérifier la connexion. - Rapprocher le récepteur de l'émetteur.
La transmission est ininterrompue.	L'émetteur fonctionne en continu.	Passer l'émetteur en fonction VOX en positionnant l'interrupteur (20) sur «Auto».
Pas d'image à l'écran, seul le son fonctionne.	- L'interrupteur On/Off de l'écran (6) est sur LCD Off. - La lentille est obstruée par son film de protection.	- Placer l'interrupteur (6) sur On. - Retirer le film de protection de la lentille de la caméra.
L'image passe en noir et blanc.	La luminosité dans la chambre de bébé est trop faible, le récepteur est passé en mode nocturne.	Augmenter l'intensité lumineuse dans la chambre de bébé.
Nombreuses interférences ou bruits parasites.	L'émetteur est trop proche d'autres équipements électriques.	Ecarter l'émetteur de la source d'interférences.
Portée de communication trop courte.	Nombreuses structures en acier entre l'émetteur et le récepteur.	Déplacer l'émetteur ou le récepteur.

Baby monitor Visio Care



INSTRUCTION MANUAL

Thank you for choosing our Baby monitor Visio Care. We recommend you read these instructions carefully in order to use your Baby monitor to best advantage and ensure it continues to operate as long as possible. If you should find a fault, however, or if you have any problem, please contact our company.

FUNCTIONS

- Range 300 m in an open space.
- 2.4" LCD screen.
- High-def digital picture.
- Automatic night vision.
- The receiver works with a lithium battery (supplied) rechargeable on its base.
- Visible and audible alarms.
- Adjustable sound volume on the receiver.
- Low battery indicator.
- Voice activated transmitter (advised) or continuous transmission.
- Adjustable brightness on the receiver.
- Adjustable camera.
- Rainbow nightlight on the transmitter.
- Continuous nightlight, or voice-activated.

WARNINGS

- The Baby monitor Visio Care should not be seen as a medical device. In addition to using Baby monitor Visio Care, it is strongly recommended that an adult checks on your baby directly, on a regular basis. Premature babies or children considered to be at risk should be monitored by your pediatrician or a health professional.
- Never go away from your baby outside the house, even a short moment.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Always use the supplied battery for the receiver: if the battery is damaged it must be replaced by the manufacturer, the after-sales service or people with similar qualifications, in order to avoid any risk.
- For best performance of your babyphone, and to reduce any interference, we recommend you do not plug any other electrical appliance into the same socket as your babyphone. (Do not use multiple socket outlets).

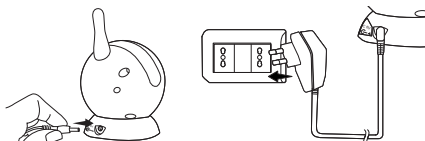
PRECAUTIONS

- Use only the supplied AC adapters, use of other adapters may cause damage to the baby monitor.
- When not using the monitor for as long period of time, remove all batteries from the transmitter and receiver to avoid damage due to battery leakage.
- Disconnect the AC adapter from the wall outlet when the monitor is not to be operated.
- The baby monitor is best performed within a temperature range of -9°C to +50°C.
- Do not leave the monitor expose to strong sunlight for a long time or nearby any heat source, moisture and excessive dusty environment.
- Do not open the cabinet, no serviceable part inside.
- Waste Electrical and Electronic Equipment should be disposed of by selective collection. Do not throw electrical and electronic equipment away with unsorted household waste, but dispose of it at a selective collection point.

POWER SUPPLY

A / Transmitter

The transmitter operates on AC mains. Connect the output plug of AC 6V adapter to DC jack (17) of the transmitter. Connect the adapter to the mains.



B / Receiver

1. Operation from battery pack

The Li polymer battery pack is already installed in the unit.

2. Recharging and operation on the base

When the LED (4) positioned under the control panel of the monitor turns orange or red, it indicates that the Li-battery is flat.

Connect the output plug of AC 6V adapter to DC jack (11) of the base. Connect the adapter to the mains. Place the receiver on its base.

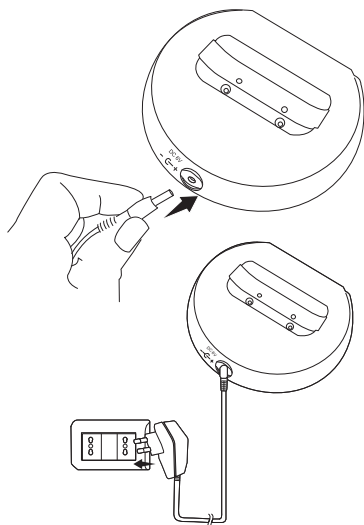
The charge indicator (10) on the base turns green indicating that the charge is running.

- If the monitor is turned Off, the light (4) is initially red and turns green when the battery is fully charged.

- If the monitor is turned On, the light (4) is initially orange and turns green when the battery is fully charged.

3. Operation on mains

You can directly use the receiver on mains by connecting the AC adapter to the DC Jack (7) of the receiver.



PAIRING

The baby and parent unit are already paired when you use them for the first time. You can use them immediately without carrying out this step. This babyphone can be operated with up to 4 cameras. To connect extra cameras, please follow the instructions below:

1. Press the + button on the receiver's display brightness control (2), while making sure the On/Off button (6) is switched to On. The screen then displays the message "Pair ID for Cam1...".
2. Using a pointed object, press the connection button located in the small hole (19) on the base of the camera. The camera's indicator light (12) starts to flash.
3. The connection is made and the screen displays the message "Pair ID for Cam 1...Cam 1 OK!".
4. Repeat steps 2 and 3 for any other cameras that you wish to connect.
5. Switch the device off and then on again in order to return to normal operating mode.

CONTROLS LAYOUT

Receiver

1. Volume control (+/-)
2. Screen brightness control (+/-)
3. LCD screen
4. Battery level indicator
5. Speaker
6. Power and screen On/Off switch
7. DC Jack
8. Camera selection button (preset to 1)
9. Reset button

Charger

10. Charging indicator
11. DC Jack

Transmitter

12. Microphone
13. Power indicator
14. Camera lens
15. Nightvision LED's
16. Rainbow nightlight
17. DC Jack
18. Vox/On/Off and Nightlight switch
19. Power In/Off switch
20. VOX/On camera switch
21. Reset button / camera connection button

OPERATION

A / Transmitter

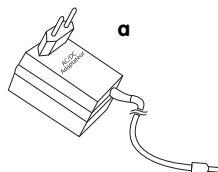
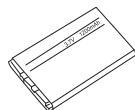
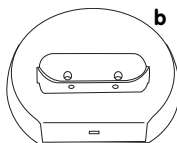
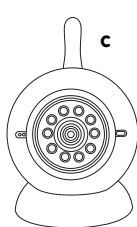
- Plug the transmitter on the mains.
- Set the power ON/OFF switch **(19)** to ON position to turn on the unit. The power on indicator **(13)** will light up green.
- To limit the emission of electromagnetic waves in the area around the baby, we advise you to use the VOX (voice activation) function : communication between the emitter and the receiver will only be triggered when the microphone detects a noise. This will prevent continuous operation of the 2 units. To select the voice activation function, switch the button **(20)** to "Auto".
- Place the transmitter at least 1 m from the cradle, directing the camera **(14)** and the microphone **(12)** towards the baby.
- The night light **(16)** can be set permanently ON by moving the switch **(18)** to position on. The night light can also be set to be VOX (voice activated) by moving the switch **(18)** to position Auto. Under VOX mode, the night light will be switched on once the microphone detects a sound and automatically goes off a few seconds after the microphone stops picking up any sound.
- The baby unit is equipped with automatic night vision function. Whenever the light sensor detects a low light intensity in baby's room, it will automatically switch on the IR (Infrared) LEDs **(15)** as a source of illumination. The camera captures the IR images of the baby and transmits to the parent unit which is displayed as a black/white image on screen.

B / Receiver

- Set the power switch **(6)** to ON position to turn on the unit.
- Place the receiver at a reasonable distance away from the transmitter to avoid feedback. Too close a distance will create a screeching sound.
- Once the unit receives a signal from the transmitter, the images captured by the camera should be shown on the screen, while the sound picked up by microphone should be heard from speaker.
- The loudspeaker volume can be adjusted by using buttons +/- **(1)**.
- The screen brightness can be adjusted by using buttons +/- **(2)**.
- When several cameras are being used at once, you can select the camera to be displayed using the switch **(8)** Place this switch in the "Auto" position if you want the various cameras to be displayed in succession.
- To save the battery, you can switch Off the screen by moving the switch **(6)** to position "LCD Off". You will only get the sound from the speaker.
- The condition of the rechargeable battery pack is shown by the battery level indicator **(4)**. When the battery power is being consumed, the indicator turns red or orange.

ACCESSORIES

- a. 2 6V AC adapter for transmitter and receiver
- b. Charging base
- c. Transmitter
- d. Receiver
- e. Li rechargeable battery pack (installed in receiver unit)
- f. User manual



IN CASE OF PROBLEMS

Problems	Possible cause	Solution
• No transmission.	• The receiver battery is flat. • The units are out of range.	• Charge up the battery of the receiver or check the connection. • Bring the transmitter and the receiver closer to each other.
• Transmits without interruption.	• The transmitter is set in continuous transmission mode.	• Switch the VOX/On camera switch (20) to "Auto" position.
• No image on screen only audio is heard.	• Power and screen On/Off switch (6) is on position "LCD Off". • The lens is covered by its protective film.	• Move the switch (6) to position On. • Remove the protective film from the camera lens.
• Image becomes black and white.	• Light intensity too low in baby's room ; baby unit operates under night vision mode using infrared LED as source of illumination.	• Increase light intensity of baby's room.
• A lot of static and interference.	• The transmitter is located close to other electrical apparatus	• Remove the electrical appliances or move the transmitter away from the source of interference .
• Too short communication range .	• A large number of steel structures between the transmitter and the receiver.	• Reposition the transmitter and the receiver.

Babyphone Visio Care



BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank für Ihre Wahl für unser Babyphone Visio Care. Wir bitten Sie, die vorliegende Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen, um Ihr Gerät bestmöglich zu nutzen und ihm eine lange Lebensdauer zu garantieren. Wenn Sie jedoch einen Fehler feststellen oder auf irgendein Problem stoßen, setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.

FUNKTIONEN

- Reichweite 300 m in geschlossenen Räumen.
- Bildschirm 2.4 ".
- Digitale hochauflösende Bildwiedergabe.
- Automatischer Nachtsichtbetrieb.
- Empfänger mit Lithiumbatterie, in der Ladestation wieder aufladbar.
- Akustisch und Visuellfunktion.
- Lautstärkenregelung.
- Anzeige des Ladezustands der Batterie.
- Wahlweise durch die Stimme aktivierter Sender (VOX) oder permanente .
- Helligkeit des Bildschirms am Empfänger einstellbar.
- Kamera schwenkbar.
- Buntes Nachtlcht am Sender.
- Nachtlcht mit Stimmauslösung oder in Dauerbetrieb.

WARNHINWEISE

- Das Babyphone Visio Care ist nicht als ein medizinisches Gerät zu betrachten. Neben dem Einsatz des Babyphone Visio Care wird dringend empfohlen, dass Ihr Baby regelmäßig und unmittelbar von einem Erwachsenen beaufsichtigt wird. Frühgeburten oder als Risikofälle eingestufte Kinder müssen von Ihrem Kinderarzt oder sonstigem medizinischen Personal betreut werden
- Entfernen Sie sich nie von Ihrem Kind außerhalb des Hauses, auch nicht für einen kurzen Augenblick.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden
- Immer die vom Hersteller mitgelieferte Batterie für den Empfänger benutzen: wenn die Batterie beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ausgebildeten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Für einen optimalen Betrieb des Babyphones und um Störungen zu vermeiden, empfehlen wir, kein anderes Elektrogerät an der Steckdose mit dem Babyphone anzuschließen. (Keine Mehrfachstecker benutzen!).

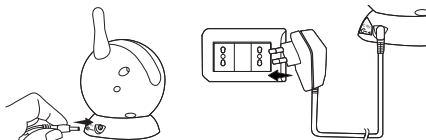
VORSICHTSMASSNAHMEN

- Nur die mitgelieferten Netzadapter benutzen. Die Benutzung anderer Netzadapter kann das Babyphone Visio Care beschädigen.
- Wenn das Babyphone Visio Care über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, alle Batterien des Senders und die Batterie des Empfängers entfernen, um eine Beschädigung durch auslaufende Batterien zu vermeiden.
- Den Netzadapter aus der Wandsteckdose ziehen, wenn das Babyphone nicht benutzt wird.
- Das Babyphone Visio Care funktioniert am besten in einem Temperaturbereich von -9°C bis +50°C.
- Das Babyphone Visio Care nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung aussetzen und nicht in der Nähe einer Wärmequelle, in einem feuchten oder sehr staubigen Raum aufstellen.
- Das Gerät nicht auseinanderbauen: es enthält keine Teile, die als solche wieder verwendet werden könnten.
- Elektrische und elektronische Gegenstände unterliegen Sondermüllbestimmungen für die Entsorgung. Geben Sie Ihre zu entsorgenden elektrischen und elektronischen Geräte nicht in die den allgemeinen Haushaltsmüll, sondern in ein System mit Mülltrennung.

STROMVERSORGUNG

A / Sender

Der Sender arbeitet im Netzbetrieb. Den Stecker am AC 6V Adapterausgang an den DC-Steckplatz des Senders (17) anschließen. Den Adapter an die Netzsteckdose anschließen.



B / Empfänger

1. Betrieb über die mitgelieferte Batterie

Die Lithiumbatterie ist bereits in den Empfänger eingelegt.

2. Aufladen und Betrieb auf der Ladestation

Wenn die Kontrollleuchte (4) unter dem Bedienerfeld des Empfängers orange oder rot wird, zeigt sie eine leere Lithiumbatterie an.

Den Stecker des 6V AC-Adapters an den DC-Steckplatz des Ladesockels (11) anschließen.

Den Adapter an die Netzsteckdose anschließen.

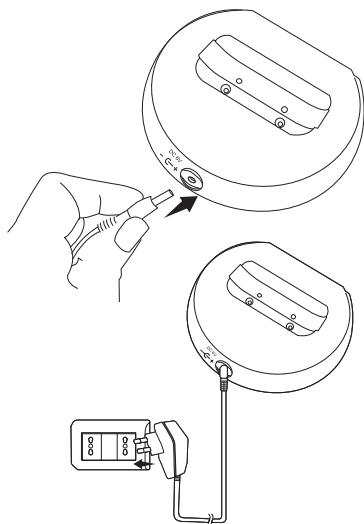
Den Empfänger auf seinen Ladesockel stellen. Die Kontrollleuchte (10) auf dem Ladesockel leuchtet während des Ladevorgangs grün.

- Wenn der Empfänger aus ist, leuchtet die Lampe (4) rot, sie wird grün, wenn die Batterie geladen ist.

- Wenn der Empfänger an ist, leuchtet die Lampe (4) orange, sie wird grün, wenn die Batterie geladen ist.

3. Netzbetrieb

Sie können den Empfänger direkt an das Stromnetz anschließen, indem der beiliegende Adapter an den 6V AC Steckplatz des Empfängers (7) angeschlossen wird.



ANSCHLUSS DES SENDERS AN DEN EMPFÄNGER

Sender und Empfänger sind bereits angeschlossen und kommunikationsbereit. Das Babyphone kann mit mehreren Kameras (bis zu 4) betrieben werden. Zum Anschluss zusätzlicher Kamera die folgenden Schritte befolgen :

1. Die + Taste der Helligkeitseinstellung für den Bildschirm des Empfängers (2) drücken, dabei den On/Off-Schalter (6) auf On stellen. Die Meldung „Pair ID for Cam1...“ erscheint auf dem Bildschirm.
2. Mithilfe eines spitzen Gegenstands die Anschlusstaste in einer kleinen Öffnung (19) auf der Unterseite der Kamera drücken. Die Kontrollleuchte (12) der Kamera beginnt zu blinken.
3. Der Anschluss ist erfolgt, die Meldung „Pair ID for Cam 1...Cam 1 OK!“ erscheint auf dem Bildschirm.
4. Schritte 2 und 3 für die übrigen anzuschließenden Kameras ausführen.
5. Das Gerät aus- und wieder einstellen, um in den Normalbetrieb des Geräts zurückzukehren.

BEDIENELEMENTE

Empfänger

1. Lautstärkenregler (+/-)
2. Taste zur Helligkeitsregelung (+/-)
3. LCD Bildschirm
4. Zustandsanzeige der Batterie
5. Lautsprecher
6. EIN/AUS -Schalter am Monitor
7. DC-Buchse
8. Wahl der angezeigten Kamera (Standardwert 1)
9. Reset-Taste

Ladestation

10. Ladeanzeige
11. DC-Anschluss

Sender

12. Mikrofon
13. Betriebsanzeige Senden
14. Kameralinse
15. LED für IR-Nachtsicht
16. Nachtlicht Regenbogen
17. DC-Anschluss
18. On/Off/Vox-Schalter für das Nachtlicht
19. On/Off Schalter für das Sender
20. On/Vox-Schalter für die Kamera
21. Reset-Taste / Anschluss zwischen Sender und Empfänger

BETRIEB

A / Sender

- Den Sender an das Stromnetz anschließen.
- Den Sender einschalten, dazu den Schalter **(19)** auf On stellen. Die Betriebsanzeige **(13)** leuchtet grün auf.
- Um die Strahlenemission in Babys Umgebung möglichst gering zu halten, empfehlen wir die Verwendung der Funktion VOX (Stimmauslösung). Die Kommunikation zwischen Sender und Empfänger wird erst ausgelöst, wenn das Mikrofon einen Ton feststellt. Ein Dauerbetrieb der beiden Stationen wird somit vermieden. Zum Aktivieren der Stimmauslösung die Taste **(20)** auf „Auto“ stellen.
- Den Sender circa 1m von der Wiege aufstellen, das Mikrofon **(12)** und die Kamera **(14)** auf das Baby richten.
- Das Nachtlicht **(16)** kann auf Dauerbetrieb gestellt werden, indem der Schalter **(18)** auf On gestellt wird. Das Nachtlicht kann auch auf eine Stimmauslösung (VOX-Funktion) gestellt werden. Das Nachtlicht geht jedes Mal an, wenn das Mikrofon einen Ton verzeichnet und erlischt automatisch, wenn wieder Ruhe einkehrt.
- Die Kamera ist mit einer automatischen Nachtsichtfunktion ausgestattet. Wenn der Lichtsensor eine zu geringe Lichtstärke in Babys Zimmer feststellt, geht sie automatisch auf die IR (Infrarot)-LED **(15)** als Lichtquelle über. Die Kamera zeichnet die IR-Aufnahmen von Baby auf und sendet sie an das Elterngerät, wo sie am Monitor als Schwarzweißbilder angezeigt werden.

B / Empfänger

- Den Empfänger einschalten, dazu den Schalter **(6)** auf On stellen.
- Den Empfänger in eine angemessene Entfernung vom Sender stellen, um Interferenzen zu vermeiden (schrilles Geräusch).
- Wenn der Empfänger ein Signal vom Sender empfängt, erscheint das von der Kamera eingefangene Bild auf dem Bildschirm und das vom Mikrofon eingefangene Geräusch wird vom Lautsprecher abgegeben.
- Die Lautstärke des Lautsprechers kann über die Einstelltasten +/- **(1)** eingestellt werden.
- Helligkeitsregelung des Empfängers kann über die Einstelltasten +/- **(2)** eingestellt werden.
- Im Fall der Benutzung von mehreren Kameras, kann die anzuzeigende Kamera über die Taste **(8)** gewählt werden. Die Taste auf „Auto“ stellen, wenn eine sukzessive Anzeige aller Kameras gewünscht wird.
- Um die Batterie zu schonen, kann der LCD-Bildschirm durch Stellen der Taste **(6)** auf „LCD OFF“ deaktiviert werden. Sie können in diesem Fall allerdings nur den vom Sender übertragenen Ton hören.
- Der Ladezustand des Akkus wird über die Kontrollleuchte **(4)** angezeigt. Wenn die Energie des Akkus aufgebraucht ist, wird die Anzeige orange oder rot.

ZUBEHÖR

- 2 6V AC-Adapter für den Sender und den Empfänger
- Ladestation
- Sender
- Empfänger
- Wieder aufladbare Lithiumbatterie (installiert in der Empfangsstation)
- Bedienungsanleitung

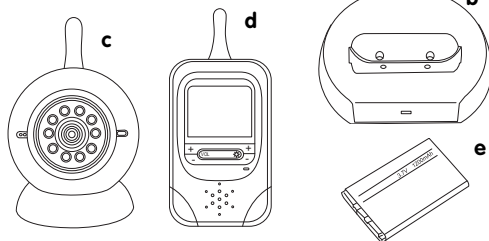
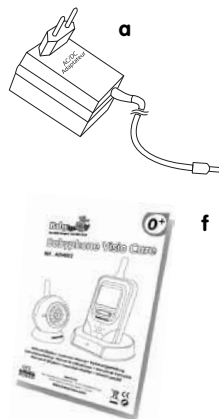


TABELLE ZUR FEHLERDIAGNOSE

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
• Keine Übertragung.	• Die Batterie des Empfängers ist leer. • Die Distanz zwischen Sender und Empfänger ist zu hoch.	• Die Batterie des Empfängers aufladen oder die Anschlüsse überprüfen. • Sender und Empfänger annähern.
• Übertragung unterbrochen.	• Der Sender arbeitet im Dauerbetrieb	• Den Sender über die Taste (20) auf Position „Auto“ auf Stimmauslösung stellen.
• Kein Bild auf dem Monitor, nur Tonempfang	• Schalter (6) steht auf LCD OFF. • Die Linse ist durch eine Schutzfolie geschützt.	• Schalter (6) auf EIN stellen. • Die Schutzfolie der Kameralinse abziehen.
• Das Bild auf dem Monitor wird schwarzweiß	• Zu geringe Lichtintensität in Babys Zimmer, die Kamera läuft im Nachtsicht betrieb.	• Lichtintensität in Babys Zimmererhöhen.
• Zahlreiche Interferenzen oder Störgeräusche.	• Sender zu nah an anderen Elektrogeräten aufgestellt	• Den Sender von der Störquelle entfernen oder auf einen anderen Kanal gehen.
• Reichweite zu gering.	• Zahlreiche Hindernisse aus Stahl zwischen Sender und Empfänger.	• Sender oder Empfänger umstellen.

Babyphone Visio Care



GEBRUIKSHANDLEIDING

U hebt uw keuze laten vallen op onze Babyphone Visio Care en wij danken u voor uw vertrouwen. Wij verzoeken u deze gebruikshandleiding aandachtig te lezen met het oog op een optimaal gebruik van het apparaat en een optimale levensduur. Mocht u echter een gebrek vaststellen of een probleem tegenkomen, dan verzoeken wij u contact op te nemen met onze consumentendienst.

FUNCTIES

- Bereik van 300 m in een overdekte ruimte.
- 2.4 " scherm.
- Digitale high definition beeld.
- Automatisch nachtluchtje.
- Ontvanger voorzien van een oplaadbare lithium batterij op een voetstuk.
- Geluids en visueel alarm.
- Volume controle op de ontvanger.
- Laadstaat verklikker van de batterij.
- Selecteerbare stemgestuurde zender of continue zending.
- De lichtsterkte van het scherm kan op de ontvanger worden ingesteld.
- Draaibare camera.
- Veelkleurig nachtlampje op de zender.
- Activeren van het nachtlampje door de stem of continu.

WAARSCHUWINGEN

- De Babyphone Visio Care mag niet beschouwd worden als een medisch apparaat. Buiten het gebruik van de Babyphone Visio Care, is het sterk aangeraden dat een volwassene regelmatig en rechtstreeks naar de baby gaat kijken. Premature baby's of kinderen die gezondheidsproblemen hebben moeten door een kinderarts of iemand anders uit de gezondheidszorg gevolgd worden.
- Nooit uw kind buiten alleen achterlaten, zelfs voor een ogenblik.
- De voedingsklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- Gebruik altijd de door de fabrikant meegeleverde batterij van de ontvanger : als de batterij beschadigd is, moet hij vervangen worden door de fabrikant, door zijn servicedienst of door een andere vakman om gevaar te voorkomen.
- Voor een optimaal gebruik van uw babyfoon en om storingen te voorkomen, raden wij u aan geen enkel ander elektrisch apparaat op dezelfde contactdoos als de babyfoon aan te sluiten (gebruik dus niet een meervoudige stekkerdoos).

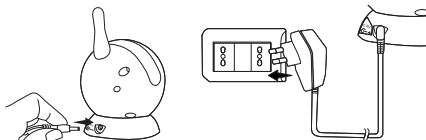
VOORZORGSMAATREGELEN

- Gebruik alleen de meegeleverde adapters, het gebruik van andere adapters kan schade toebrengen aan de Babyphone Visio Care.
- Als u de Babyphone Visio Care langere tijd niet gebruikt, moet u alle batterijen uit de zender en ook de batterij uit de ontvanger halen om schade veroorzaakt door lekken van de batterijen te voorkomen.
- Als u de Babyphone niet gebruikt, moet u de stekker van de adapter uit de muurcontact van het stroomnet halen.
- De Babyphone Visio Care werkt beter in een temperatuur bereik dat ligt tussen -9°C en +50°C.
- De Babyphone Visio Care niet te lang aan direct zonlicht blootstellen en hem ook niet plaatsen in de nabijheid van een warmtebron of in een vochtig en stoffig vertrek.
- Het apparaat niet demonteren, het bevat geen enkel onderdeel dat ergens voor gebruikt kan worden.
- Elektrische en elektronische uitrustingen moeten op selectieve wijze afgevoerd worden. U mag het afval van elektrische en elektronische uitrustingen niet gooien in niet gesorteerd huisvuil, u moet ze naar speciale afvalcontainers brengen.

VOEDING

A / Zender

De zender werkt op het stroomnet. Sluit de uitgang stekker van de AC 6V adapter aan op de jack CC (gelijkstroom) aansluiting van de zender (17). Sluit de adapter aan op de contactdoos van het stroomnet.



B / Ontvanger

1. Werking met de meegeleverde batterij

De lithium batterij is al in de ontvanger aangebracht.

2. Opladen en werking op het voetstuk

Als het controlelampje (4) onder het bedieningspaneel van de ontvanger oranje of rood oplicht, wil dit zeggen dat de lithium batterij (bijna) leeg is. De output aansluiting van de AC 6V adapter op de jack CC aansluiting van de basis (11) aansluiten. De adapter op een contactdoos van het stroomnet aansluiten. De ontvanger dan op zijn basis zetten.

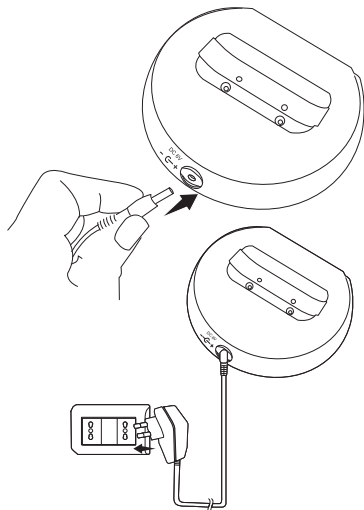
Het controlelampje (10) op de basis wordt groen en geeft aldus aan dat de batterij wordt opgeladen.

- Als de ontvanger uit staat, is het controlelampje (4) rood en wordt groen als de batterij is opgeladen.

- Als de ontvanger aan staat, is het controlelampje (4) oranje en wordt groen als de batterij is opgeladen.

3. Werking via het stroomnet

U kunt de ontvanger rechtstreeks op het stroomnet aansluiten via de meegeleverde adapter en de Jack CC 6V aansluiting van de ontvanger (7).



AANSLUITING VAN DE ZENDER OP DE ONTVANGER

De zender en de ontvanger zijn reeds op elkaar aangesloten en zijn gereed om te communiceren. Deze babyfoon kan met meerdere camera's werken (tot aan 4). Om extra camera's aan te sluiten, moet u als volgt te werk gaan:

1. Drukken op de controle knop + voor de lichtsterkte van het scherm van de ontvanger (2), terwijl men tegelijkertijd de knop On/Off (6) op On zet. De melding « Pair ID for Cam1... » verschijnt op het scherm..
2. Met behulp van een puntig voorwerp, drukken op de aansluitknop onder de basis van de camera, in het kleine gaatje (19). Het controlelampje (12) van de camera gaat nu knipperen.
3. De aansluiting is tot stand gebracht en de melding « Pair ID for Cam 1...Cam 1 OK ! » verschijnt op het scherm.
4. De stappen 2 en 3 voor de andere camera's uitvoeren indien u er meer wenst aan te sluiten.
5. Het apparaat uitzetten en dan weer aanzetten om terug te gaan naar de normale werking van het apparaat.

BEDIENINGSORGANEN

Ontvanger

1. Volumeknop (+/-)
2. Lichtsterkteknop (+/-)
3. LCD scherm
4. Laad verklikker
5. Luidspreker
6. ON/OFF-schakelaar voor het scherm
7. CC-jack
8. Selecteren van de gevisualiseerde camera (is 1 bij verstek)
9. Resetknop

Voetstuk oplader

10. Laadverklikker
11. Gelijksstroom aansluiting

Zender

12. Microfoon
13. Controlelampje werking
14. Kameralens
15. Nacht IR LED
16. Nachtlampje regenboog
17. CC-jack
18. ON/OFF/Auto-schakelaar voor het nachtlampje
19. ON/OFF/Auto-schakelaar voor het zender
20. ON/Vox-schakelaar voor het Kamera
21. Resetknop / aansluiting van de zender met de ontvanger

WERKING

A / Zender

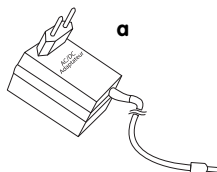
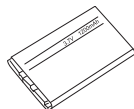
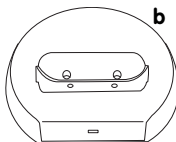
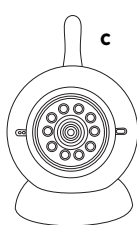
- De zender op het stroomnet aansluiten.
- Zet de zender aan door de schakelaar (19) op On te zetten. Het controlelampje van de werking (13) licht groen op.
- Om golfuitzendingen om de baby heen te beperken, raden wij u de VOX functie te gebruiken (activeren door de stem) : de communicatie tussen de zender en de ontvanger wordt pas ingeschakeld als de microfoon een geluid opspoort. Hierdoor voorkomt dat beide units continu werken. Om de stem functie te selecteren, moet men de knop (20) op "Auto" zetten.
- De zender op ongeveer 1 meter van het wiegje zetten met die Kamera (14) en de microfoon (12) naar de baby toe gekeerd.
- Het nachtlampje (16) kan constant bijgesteld worden door de schakelaar On/Off (18) naar de stand on te zetten. Het nachtlampje kan ook geactiveerd worden door de stem (VOX functie) door de schakelaar On/Off (18) naar de stand Auto te zetten. Het nachtlampje gaat dan branden zodra de microfoon een geluid opvangt en gaat automatisch uit als alles rustig is geworden.
- De camera is uitgerust met een automatische nachtfunctie : zodra de lichtsensoren een zwakke lichtintensiteit detecteert in de kamer van de baby, schakelt hij automatisch over op de IR (infrarood) LED's (15). De camera vangt de IR-beelden van de baby op en stuurt ze naar de oudereenheid, die ze toont als zwart-witbeelden op het scherm.

B / Ontvanger

- Zet de ontvanger aan door de schakelaar (6) op On te zetten.
- Plaats de ontvanger op een redelijke afstand ten opzichte van de zender om storingen te vermijden (snerpend geluid).
- Als de ontvanger een signaal van de zender ontvangt, verschijnt het door de camera opgenomen beeld op het scherm en wordt het door de microfoon opgenomen geluid via de luidspreker uitgezonden.
- Het volume van de luidspreker kan bijgesteld worden met behulp van de steltoetsen +/- (1).
- Het lichtsterkte van de scherm kan bijgesteld worden met behulp van de steltoetsen +/- (2).
- Bij gebruik met meerdere camera's, kan men de camera die men op het scherm wenst te zien selecteren met behulp van de schakelaar (8). Deze schakelaar op « Auto » zetten indien u de ,verschillende camera's achter elkaar op de display wenst te zien..
- Om de batterij te sparen, kunt u het LCD scherm uitzetten door de schakelaar (6) te zetten op «LCD OFF». U hoort dan alleen de geluiden opgenomen door de zender.
- De staat van de oplaadbare batterij wordt aangegeven door de lichtgevende verklikker (4). Als de batterij leeg is, wordt de verklikker oranje of rood.

TOEBEHOREN

- a. 2 Adapter CA 6V voor de zender
- b. Oplaad voetstuk
- c. Zender
- d. Ontvanger
- e. Oplaadbare Lithium batterij (is aangebracht in de unit van de ontvanger)
- f. Gebruikshandleiding



TABEL OPLOSSEN VAN STORINGEN

Probleem	Mogelijke Oorzaak	Oplossing
• Geen transmissie .	• De batterij van de ontvanger is leeg. • Overschrijdt al de werkingsafstand van het signaal.	• De batterij van de ontvanger opladen of de aansluiting controleren. • Zet de oudereenheid dichterbij de camera.
• De transmissie wordt onderbroken.	• De zender werkt continu.	• De zender zetten in de VOX functie door de schakelaar (20) op „Auto“ te zetten.
• Geen beeld op het scherm, enkel geluid.	• De schakelaar (6) staat op LCD OFF. • De lens is afgeschermd door een beschermingsfolie.	• Zet de schakelaar (6) op ON. • De beschermingsfolie van de lens van de camera afhalen.
• Het beeld op het scherm wordt zwart en wit	• De lichtintensiteit is te zwak in de babykamer, de camera werkt in modus nachtlucht.	• Verhoog de lichtsterkte in de babykamer.
• Talrijke storingen of storende geluiden.	• De zender staat te dicht bij andere elektrische apparaten.	• De zender uit de buurt van de bron die de storingen veroorzaakt halen.
• Communicatie bereik te kort .	• Tussen de zender en de ontvanger staan talrijke structuren van staal.	• Tussen de zender en de ontvanger staan talrijke structuren van staal.

Babyphone Visio Care



INSTRUCCIONES DE USO

Gracias por haber escogido nuestro Babyphone Visio Care. Le invitamos a leer detenidamente este manual de utilización para sacar el máximo partido a su aparato y prolongar su vida. Si a pesar de todo detecta usted algún defecto o si tiene algún problema, por favor, contacte con su distribuidor o con nuestro servicio al cliente.

FUNCIONES

- Alcance de 300 m en un espacio abierto.
- 2.4 " pantalla.
- Imagen de alta definición.
- Visión nocturna automática.
- Receptor provisto de una batería de litio que se carga en su base.
- Alarma sonora y visual.
- Control del volumen en el receptor.
- Indicador del estado de la batería.
- Selección transmisión continua o activada por voz.
- Luminosidad de la pantalla regulable en el receptor.
- Cámara orientable.
- Luz de noche multicolor en el transmisor.
- Activación de la luz de noche por voz o de forma continua.

ADVERTENCIAS

- El Babyphone Visio Care no debe considerarse un aparato médico. Además de la utilización del Babyphone Visio Care, se recomienda encarecidamente que un adulto controle personalmente al bebé con regularidad. Los bebés prematuros o los niños considerados en situación de riesgo deben permanecer bajo la supervisión de un pediatra o de personal sanitario.
- No se aleje nunca de su hijo saliendo de casa, ni siquiera un breve instante.
- Deberá evitarse que los terminales de alimentación sufran cortocircuitos.
- Utilice siempre la batería del receptor que ha proporcionado el fabricante: si la batería está estropeada, deberá ser sustituida por el fabricante, su servicio posventa o una persona con cualificación similar para evitar todo peligro.
- Para una utilización óptima de su babyphone, y para limitar las interferencias, le recomendamos no enchufar ningún otro aparato eléctrico en el mismo enchufe que su babyphone (no utilice un ladrón).

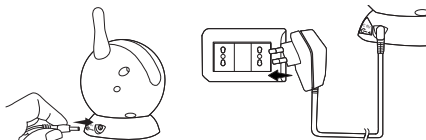
PRECAUCIONES

- Utilice únicamente los adaptadores de red provistos. Otros adaptadores podrían estropear el Babyphone Visio Care.
- Cuando no vaya a utilizar el Babyphone Visio Care durante un largo periodo de tiempo, retire todas las pilas del transmisor y la batería del receptor para evitar daños ligados a una fuga.
- Desenchufe el adaptador de red cuando no esté utilizando el Babyphone.
- El Babyphone Visio Care funciona mejor dentro de un margen de temperaturas de entre -9°C y +50°C.
- No exponga el Babyphone Visio Care a la luz solar directa de manera prolongada y no lo coloque cerca de una fuente de calor, ni en una habitación húmeda o muy polvorienta.
- No desmonte el aparato: no contiene ninguna pieza que pueda utilizarse de manera aislada.
- Los equipos eléctricos y electrónicos deben ser reciclados. No se deshaga de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos junto con los desechos municipales sin separarlos, deberá procederse a su recogida selectiva.

ALIMENTACIÓN

A / Transmisor

El transmisor funciona enchufado a la red. Conecte la toma de salida del adaptador AC 6V a la salida CC del transmisor (17). Enchufe el adaptador a un enchufe de la red eléctrica.



B / Receptor

1. Funcionamiento con la batería provista

La batería de litio ya está colocada en el receptor.

2. Carga y funcionamiento sobre su base

Cuando el piloto (4) situado bajo el panel de mando del receptor se vuelve naranja o rojo, indica que la batería de litio está descargada.

Conecte la toma de salida del adaptador AC 6V a la salida CC de la base (11). Enchufe el adaptador a un enchufe de la red eléctrica. Coloque el receptor sobre su base.

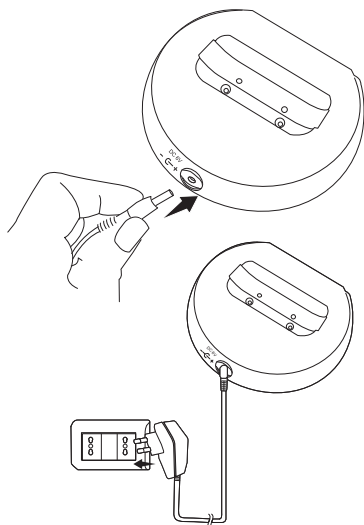
El piloto (10) situado en la base se enciende en verde para señalar que se está cargando.

- Si el receptor está apagado, el piloto (4) se enciende en rojo y se vuelve verde cuando la batería está cargada.

- Si el receptor está encendido, el piloto (4) se enciende en naranja y se vuelve verde cuando la batería está cargada.

3. Funcionamiento enchufado a la red

Puede utilizar el receptor directamente en la red, enchufando el adaptador provisto a la salida CC 6V del receptor (7).



CONEXIÓN DEL TRANSMISOR AL RECEPTOR

Su transmisor y su receptor ya están conectados y listos para entrar en comunicación. Este babyphone puede funcionar con varias cámaras (hasta 4). Para conectar cámaras adicionales, siga los siguientes pasos:

1. Pulse el botón + de control de la luminosidad de la pantalla del receptor (2), llevando el botón On/Off (6) a On. El mensaje "Pair ID for Cam1..." aparecerá en pantalla..
2. Con ayuda de un objeto puntiagudo, pulse el botón de conexión situado bajo la base de la cámara, en el pequeño orificio (19). El piloto (12) de la cámara comenzará a parpadear.
3. La conexión se ha realizado y el mensaje "Pair ID for Cam1... Cam 1 OK!" aparece en pantalla.
4. Lleve a cabo los pasos 2 y 3 para las demás cámaras que desee conectar.
5. Apague y vuelva a encender el aparato para volver al funcionamiento normal del aparato.

MANDOS

Receptor

1. Mando de volumen (+/-)
2. Regulación del brillo (+/-)
3. LCD pantalla
4. Indicador de batería baja
5. Altavoz
6. Interruptor On/Off e interruptor del pantalla
7. Salida CC
8. Selección de la cámara visualizada (por defecto en 1)
9. Tecla Reset

Base - cargador

10. Indicador de carga
11. Toma CC

Transmisor

12. Micrófono
13. Piloto de funcionamiento
14. Lente de la cámara
15. LED de IR para visión nocturna
16. Luz de noche arco iris
17. Toma CC
18. Interruptor On/Off/Auto de la luz de noche
19. Interruptor On/Off/Auto del transmisor
20. Interruptor On/Vox de la cámara
21. Tecla Reset / conexión del emisor con el receptor

FUNCIONAMIENTO

A / Transmisor

- Enchufe el transmisor a la red.
- Encienda el transmisor poniendo el interruptor (19) en On. El piloto de funcionamiento (13) se enciende en verde.
- Para limitar la emisión de ondas en torno al bebé, le recomendamos utilizar la función VOX (activación por voz): la comunicación entre el transmisor y el receptor se activará cuando el micrófono detecte un sonido. Eso evitará el funcionamiento continuo de las 2 unidades. Para seleccionar el funcionamiento por voz, lleve el botón (20) a "Auto".
- Coloque el transmisor a aproximadamente 1m de la cuna y dirija el micrófono (12) y la cámara (14) hacia el bebé.
- La luz de noche (16) puede dejarse fija colocando el conmutador (18) en posición On. La luz de noche también puede activarse por voz (función VOX) colocando el conmutador (18) en posición Auto. La luz de noche se encenderá cada vez que el micrófono detecte un sonido y se apagará automáticamente cuando se haga de nuevo el silencio.
- La cámara está equipada con una función de visión nocturna automática. En cuanto el sensor luminoso detecta que la intensidad luminosa en la habitación del bebé es leve, se pasa automáticamente al LED de IR (infrarrojos) (15). La cámara capta las imágenes IR del bebé y las transmite a la unidad Padres, que las emite en imágenes en blanco y negro en la pantalla.

B / Receptor

- Encienda el receptor poniendo el interruptor (6) en On.
- Coloque el receptor a una distancia razonable del transmisor para evitar interferencias (ruido estridente).
- Cuando el receptor reciba una señal del transmisor, la imagen que está grabando la cámara aparece en pantalla, y el sonido que está grabando el micrófono se emite por el altavoz.
- El volumen del altavoz puede ajustarse utilizando los botones +/- (1).
- La luminosidad de la pantalla puede ajustarse utilizando los botones +/- (2).
- En el caso de una utilización con varias cámaras, puede seleccionar la cámara que desea ver gracias al interruptor (8). Lleve el interruptor a "Auto" si desea ver las distintas cámaras una tras otra.
- Para ahorrar batería, puede desactivar la pantalla LCD situando el interruptor (6) en "LCD OFF". Entonces recibirá únicamente el sonido que capta el transmisor.
- El estado de la batería recargable se indica a través del piloto luminoso (4). Cuando la energía de la batería se ha consumido, el indicador se vuelve naranja o rojo.

ACCESORIOS

- a. 2 Adaptadores CA 6V para el transmisor y el receptor
- b. Base de carga
- c. Transmisor
- d. Receptor
- e. Batería de litio recargable (instalada en la unidad receptora)
- f. Manual de utilización

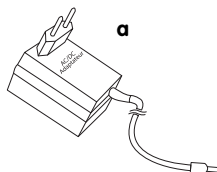
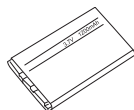
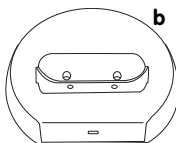
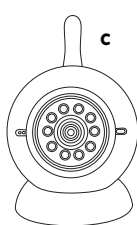


TABLA DE IDENTIFICACIÓN DE AVERÍAS

Problema	Posibles causas	Solución
• No hay transmisión alguna.	• La batería del receptor está vacía. • La distancia entre el transmisor y el receptor es demasiado grande.	• Recargue la batería del receptor o compruebe la conexión. • Acerque el receptor al transmisor.
• La transmisión se hace de manera ininterrumpida.	• El transmisor funciona de forma continua.	• Pasar el transmisor a la función VOX llevando el interruptor (20) a "Auto".
• Ninguna imagen en pantalla, sólo se oye el audio.	• El conmutador (6) está puesto en LCD OFF. • La lente está obstruida por su película protectora.	• Coloque el conmutador (6) en ON. • Retirar la película protectora de la lente de la cámara.
• La imagen en la pantalla se vuelve en blanco y negro.	• La intensidad luminosa es demasiado débil en la habitación del bebé, la cámara funciona en modo de visión nocturna, utilizando la LED de infrarrojos como fuente de iluminación	• Aumente la intensidad luminosa de la habitación del bebé.
• Numerosas interferencias o ruidos.	• El transmisor está demasiado cerca de otros aparatos eléctricos.	• Separar el transmisor de la fuente de interferencias o pasar a otro canal.
• Alcance de la comunicación demasiado corto.	• Numerosas estructuras de acero entre el transmisor y el receptor.	• Desplazar el transmisor o el receptor.

Babyphone Visio Care



INSTRUÇÕES DE USO

Agradecemos ter escolhido o nosso Babyphone Visio Care. Pedimos-lhe que leia atentamente estas instruções para assim aproveitarem ao máximo as possibilidades do nosso aparelho, garantindo-lhe uma duração máxima. Sempre que note um defeito ou avaria, deverá contactar o nosso serviço de atendimento do consumidor.

FUNÇÕES

- Alcance de 1300 m em espaço coberto.
- Ecrã de 2.4 " .
- Imagem de alta definição.
- Visão nocturna automática.
- Receptor equipado com uma bateria de lítio recarregável no respectivo suporte.
- Alarmes sonoro e visual .
- Comando do volume no receptor.
- Indicador do estado da bateria .
- Selecção entre transmissão activada pela voz e transmissão contínua.
- Luminosidade do monitor regulável no receptor.
- Máquina de filmar orientável.
- Vigília multicolorida no emissor.
- Activação da vigília pela voz ou funcionamento permanente.

AVISOS

- O Babyphone Visio Care não deve ser considerado um aparelho médico. A par da utilização do Babyphone Visio Care, é recomendável que as condições em que o seu bebé se encontra sejam verificadas periodicamente por uma pessoa adulta. Bebés prematuros ou crianças consideradas de risco devem ficar ao cuidado de um pediatra ou outro técnico de saúde.
- Nunca se afaste do seu bebé fora de casa, mesmo que por um curto instante.
- Os terminais não devem ser curto-circuitados.
- Utilize sempre a bateria do receptor fornecida pelo fabricante: Se a bateria estiver danificada deve ser substituída pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda, ou por pessoas de qualificação equivalente para se evitarem riscos.
- Para a melhor utilização do seu babyphone e para limitar interferências, recomendamos que não ligue outros aparelhos eléctricos na mesma tomada juntamente com o babyphone (não utilize fichas triplas).

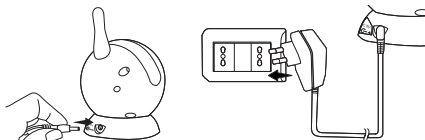
PRECAUÇÕES

- Utilize exclusivamente os adaptadores para a corrente da rede fornecidos. A utilização de outros adaptadores pode danificar o Babyphone Visio Care.
- Sempre que não utilizar o Babyphone Visio Care durante um período prolongado, retire todas as pilhas do emissor e a bateria do receptor para evitar danos resultantes de eventuais derrames da bateria.
- Desligue o adaptador da tomada da parede sempre que não esteja a utilizar o Babyphone.
- O Babyphone Visio Care funciona melhor a temperaturas compreendidas entre -9°C e +50°C.
- Não exponha prolongadamente o Babyphone Visio Care à luz solar directa e não o coloque perto de uma fonte de calor, em local húmido ou muito poeirente.
- Não desmonte o aparelho: não contém peças que possam ser usadas separadamente.
- Os equipamento eléctricos e electrónicos devem ser objecto de recolha selectiva. Não deite fora componentes eléctricos e electrónicos juntamente com o lixo doméstico não seleccionado; faça a sua recolha selectiva.

ALIMENTAÇÃO

A / Emissor

O emissor funciona ligado à corrente da rede. Ligue a saída do adaptador CA 6V à entrada de corrente contínua do emissor (17). Ligue o adaptador à tomada da parede.



B / Receptor

1. Funcionamento com a bateria fornecida

A bateria de lítio já se encontra instalada no receptor.

2. Recarga e funcionamento no suporte

A passagem à cor laranja ou vermelha da lâmpada (4) situada por baixo do painel de comando do receptor indica que a bateria de lítio está descarregada. Ligue a tomada de saída do adaptador CA 6 V à tomada de CC da base (11). Ligue o adaptador à tomada da corrente da rede. Coloque o receptor na respectiva base.

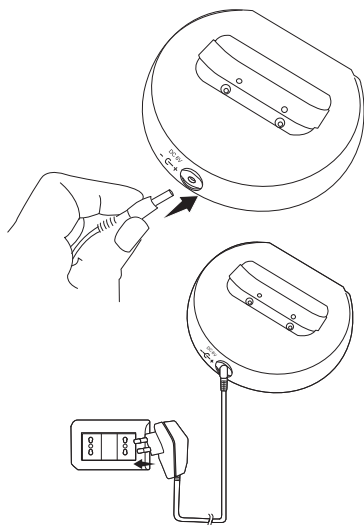
A lâmpada (10) situada na base passa a verde, indicando que o carregamento está a decorrer.

- Se o receptor estiver descarregado, a lâmpada (4) fica vermelha, passando a verde logo que a bateria fica carregada.

- Se o receptor estiver ligado, a lâmpada (4) tem a cor laranja, passando a verde logo que a bateria fica carregada.

3. Funcionamento ligado à corrente da rede

É possível utilizar o receptor ligado directamente à corrente da rede, ligando o adaptador fornecido à tomada Jack CC 6 V do receptor (7).



LIGAÇÃO DO EMISSOR AO RECEPTOR

Tanto o emissor como o receptor encontram-se já ligados e prontos a comunicar. Este babyphone pode funcionar com várias máquinas de filmar (até 4). Para ligar máquinas de filmar adicionais, devem ser seguidas as operações a seguir indicadas:

1. Carregue no botão + de comando da luminosidade do monitor do receptor (2), colocando o respectivo botão On/Off (6) em On. A mensagem « Pair ID for Cam 1... » surge no monitor.
2. Com um estilete, carregue no botão de ligação situado na base da máquina de filmar, no pequeno orifício (19). A lâmpada (12) da máquina de filmar começa a piscar.
3. A ligação é estabelecida e a mensagem « Pair ID for Cam 1...Cam 1 OK ! » surge no monitor.
4. Repita as operações 2 e 3 para as outras máquinas de filmar que queira ligar.
5. Desligue e volte a ligar o aparelho para regressar ao funcionamento normal do aparelho.

COMANDOS

Receptor

1. Redução do volume +/-
2. Redução de luminosidade +/-
3. Ecrã LCD
4. Indicador do estado das pilhas
5. Altifalante
6. Interruptor On/Off e interruptor da ecrã
7. Ficha CC
8. Selecção da máquina de filmar visualizada (por defeito, em 1)
9. Botão Reset

Suporte carregador

10. Aviso de carga
11. Tomada de corrente contínua

Emissore

12. Microfone
13. Indicador de funcionamento
14. Lente da câmara
15. DEL IR de visão nocturna
16. Luz noturna arco-íris
17. Ficha CC
18. Interruptor On/Off/Auto da luz noturna
19. Interruptor On/Off do emissor
20. Interruptor On/Off/Vox da camera
21. Botão Reset / ligação entre o emissor e o receptor

FUNCIONAMENTO

A / Emissor

- Ligue o emissor à corrente da rede.
- Ligue o emissor, colocando o interruptor (19) em «On». A lâmpada de funcionamento (13) acende com luz verde.
- Para limitar a emissão de ondas à volta do bebé, recomendamos que seja utilizada a função VOX (activação pela voz), porque nesse caso a comunicação entre o emissor e o receptor só será activada quando o microfone detectar algum som. Evita-se dessa forma o funcionamento contínuo dos 2 dispositivos. Para seleccionar o funcionamento pela voz, é preciso colocar o botão (20) em «Auto».
- Coloque o emissor a cerca de 1 m de distância do berço, orientando o microfone para o bebé.
- A vigília (16) pode ser regulada para permanência, deslocando o comutador (18) para a posição on. A vigília também pode ser disparada pela voz (função VOX), deslocando o comutador (18) para a posição Auto. A vigília acende de cada vez que o microfone detecta um som e apaga automaticamente se voltar a haver silêncio.
- A máquina de filmar encontra-se equipada com uma função de visão nocturna automática: logo que o captador luminoso detectar uma fraca intensidade luminosa no quarto do bebé, passa automaticamente para os DEL IR (infravermelhos) (15). A camara capta as imagens IR do bebé e transmite-as ao aparelho dos pais, que as mostra como imagem a preto e branco no monitor.

B / Receptor

- Ligue o receptor, colocando o interruptor (6) em «On».
- Coloque o receptor a uma distância razoável do emissor para evitar interferências (som estridente).
- Quando o receptor recebe um sinal do emissor, a imagem registada pela máquina de filmar surge no monitor e o som registado pelo microfone é emitido pelo altifalante.
- O volume do altifalante pode ser regulado por meio dos botões +/- (1).
- A luminosidade da ecrã pode ser regulado por meio dos botões +/- (2).
- No caso de utilização com várias máquinas de filmar, é possível seleccionar a máquina pretendida com o interruptor (8). Coloque esse interruptor em «Auto» se quiser uma indicação sucessiva das diferentes máquinas de filmar.
- Para poupar bateria, é possível desactivar o monitor LCD, colocando para isso o interruptor (6) em «LCD OFF». Será recebido apenas o som captado pelo emissor..
- O estado da bateria recarregável é indicado pelo indicador luminoso (4). Quando a energia da bateria está gasta, o indicador passa a laranja ou a vermelho.

ACESSÓRIOS

- a. 2 Adaptador de corrente alternada de 6 V para o emissor e o receptor
- b. Suporte de carregamento
- c. Emissor
- d. Receptor
- e. Bateria recarregável de lítio (instalada no receptor)
- f. Manual do utilizador

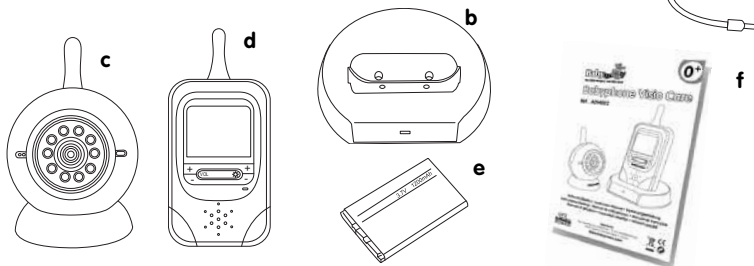


TABELA PARA DIAGNÓSTICO DE AVARIAS

Problema	Causas possíveis	Solução
• Não há transmissão .	• A bateria do receptor está descarregada. • Já ultrapassa a distância de funcionamento.	• Recarregar a bateria do receptor ou verifique a ligação. • Aproxime o aparelho dos pais da máquina de filmar.
• A transmissão é interrompida.	• O emissor funciona de forma contínua.	• Passar o emissor para a função VOX, colocando o interruptor (20) em « Auto ».
• Não há imagem no monitor, só há som.	• O comutador (6) está regulado para Off. • A lente está coberta com uma película de protecção.	• Regule o comutador (6) para On. • Retire a película de protecção da lente da máquina de filmar.
• A imagem no monitor fica a preto e branco.	• A intensidade luminosa é insuficiente no quarto do bebé, a máquina de filmar funciona em modo de visão nocturna.	• Aumente a intensidade luminosa do quarto do bebé.
• Interferências ou ruídos parasitas.	• O emissor está demasiado perto de outros equipamentos eléctricos.	• Afaste o emissor da fonte de interferências ou mude de canal.
• Alcance de comunicação demasiado curto.	• Estruturas de aço entre o emissor e o receptor.	• Desloque o emissor ou o receptor.

Babyphone Visio Care



MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per aver scelto il nostro Babyphone Visio Care. Vi invitiamo a leggere attentamente il presente manuale di istruzioni per sfruttare al meglio il vostro apparecchio e garantirgli una durata di vita ottimale. Se dovete tuttavia notare un difetto o riscontrare qualsiasi problema, vi invitiamo a contattare il nostro servizio clienti.

FUNZIONI

- Portata di 300 m in uno spazio coperto.
- Schermo da 2.4".
- Immagine ad alta definizione.
- Visione notturna automatica.
- Ricevitore dotato di una batteria al litio ricaricabile sull'apposita base.
- Allarmi sonoro e visivo.
- Controllo del volume sul ricevitore.
- Indicatore di stato della batteria.
- Trasmettitore ad attivazione vocale o trasmissione continua selezionabili.
- Luminosità dello schermo regolabile sul ricevitore.
- Videocamera orientabile.
- Lume notturno multicolore sul trasmettitore.
- Lume notturno ad attivazione vocale o continuo.

AVVERTENZE

- Babyphone Visio Care non deve essere considerato un apparecchio medico. Oltre all'utilizzo del Babyphone Visio Care, si raccomanda il regolare controllo diretto del bambino da parte di un adulto. I bambini prematuri o i bambini considerati a rischio devono essere oggetto di un controllo da parte del pediatra o del personale sanitario.
- Non allontanatevi mai dal vostro bambino fuori da casa, anche solo per un breve istante.
- I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- Utilizzare sempre la batteria per ricevitore fornita dal fabbricante: se la batteria è danneggiata, deve essere sostituita dal fabbricante, dal relativo servizio post-vendita o da persone aventi qualifica analoga al fine di evitare pericoli.
- Per un uso ottimale del vostro babyphone e per limitare eventuali interferenze, consigliamo di non collegare altri apparecchi elettrici alla presa a cui è collegato il babyphone (non utilizzate ciabatte multipresa).

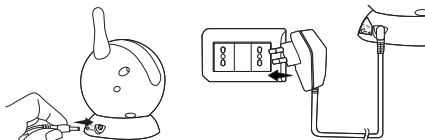
PRECAUZIONI

- Utilizzare esclusivamente gli adattatori di rete in dotazione. L'utilizzo di adattatori differenti può danneggiare il Babyphone Visio Care.
- Se si prevede di non utilizzare il Babyphone Visio Care per un periodo prolungato, rimuovere tutte le pile dall'emettitore e la batteria del ricevitore per evitare eventuali danni connessi a perdite dalla batteria.
- Scollegare l'adattatore di rete dalla presa a muro quando il Babyphone non è utilizzato.
- Il Babyphone Visio Care funziona in modo ottimale in un campo di temperatura compreso tra -9°C e +50°C.
- Non esporre a lungo il Babyphone Visio Care ai raggi solari diretti e non collocarlo in prossimità di una fonte di calore, in un locale umido o molto polveroso.
- Non smontare l'apparecchio: non contiene nessun componente utilizzabile separatamente.
- Gli apparecchi elettrici ed elettronici sono oggetto di raccolta differenziata. Non gettare mai componenti di apparecchi elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti domestici indifferenziati, ma procedere ad una raccolta differenziata.

ALIMENTAZIONE

A / Emittitore

Il trasmettitore funziona collegato alla rete elettrica. Collegare la presa di uscita dell'adattatore CA 6V alla presa jack CC dell'emittitore (17). Collegare l'adattatore alla presa di rete.



B / Ricevitore

1. Funzionamento con la batteria in dotazione

La batteria al litio è pre-installata nel ricevitore.

2. Ricarica e funzionamento sulla base

Quando la spia (4) che si trova sotto il pannello di comando del ricevitore diventa arancione o rossa, significa che la batteria al litio è scarica.

Collegare la presa di uscita dell'adattatore AC 6V alla presa jack CC della base (11). Connettere l'adattatore all'alimentazione elettrica. Sistemare il ricevitore sulla sua base.

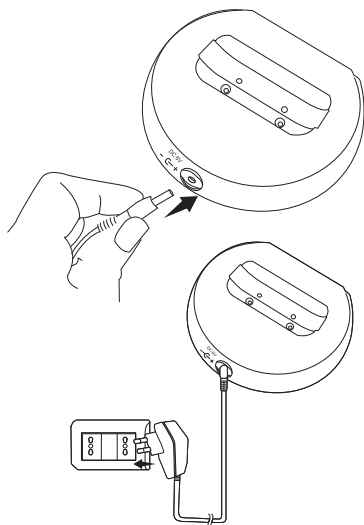
La spia (10) che si trova sulla base diventa verde a segnalare che la ricarica è in corso.

- Se il ricevitore è spento, la spia (4) è rossa e diventa verde quando la batteria è carica.

- Se il ricevitore è acceso, la spia (4) è arancione e diventa verde quando la batteria è carica.

3. Funzionamento con alimentazione dalla rete elettrica

È possibile connettere il ricevitore direttamente alla rete elettrica, collegando l'adattatore fornito in dotazione alla presa Jack CC 6V del ricevitore (7).



CONNESSIONE DEL TRASMETTITORE AL RICEVITORE

Il trasmettitore e il ricevitore sono già collegati e pronti a comunicare. Questo babyphone può funzionare con più videocamere (fino a 4). Per collegare videocamere aggiuntive, procedere come segue :

1. Premere il tasto + di controllo della luminosità dello schermo del ricevitore (2), portando il tasto On/Off (6) su On. Sullo schermo appare il messaggio "Pair ID for Cam1..."
2. Servendosi di un oggetto appuntito, premere il tasto di connessione che si trova sotto la base della videocamera, all'interno di un piccolo foro (19). La spia (12) della videocamera inizia a lampeggiare.
3. La connessione è effettuata e sullo schermo appare il messaggio "Pair ID for Cam 1...Cam 1 OK !".
4. Ripetere i passaggi 2 e 3 per le altre videocamere che si desidera collegare.
5. Spegner e riaccendere l'apparecchio per tornare al funzionamento normale.

COMANDI

Ricevitore

1. Comando di volume +/-
2. Comando della luminosità +/-
3. Schermo LCD
4. Indicatore di stato della batteria
5. Altoparlante
6. Interruttore On/Off e interruttore dello schermo
7. Prise Jack
8. Selezione della videocamera visualizzata (1 per default)
9. Tasto Reset

Base caricabatterie

10. Spia di ricarica
11. Presa CC

Emettitore

12. Microfono
13. Spia di funzionamento
14. Lente telecamera
15. LED IR di visione notturna
16. Luce notturna arcobaleno
17. Prise Jack
18. Interruttore On/Off/Auto della luce notturna
19. Interruttore On/Off/Auto dell'emettitore
20. Interruttore On/Vox della telecamera
21. Tasto Reset / connessione del trasmettitore con il ricevitore

FUNZIONAMENTO

A / Emittitore

- Collegare il trasmettitore alla rete.
- Accendere l'emittitore posizionando l'interruttore (19) su On. La luce verde dell'indicatore di funzionamento (13) si accende.
- Per limitare l'emissione di onde intorno al bambino, si consiglia di utilizzare la funzione VOX (attivazione vocale): la comunicazione tra il trasmettitore e il ricevitore si attiva solo quando il microfono rileva un suono. In questo modo si evita il funzionamento continuo delle 2 unità. Per selezionare l'attivazione vocale, portare il tasto (20) su "Auto".
- Posizionare l'emittitore a circa 1 m dalla culla orientando il microfono (12) e la telecamera (14) verso il bambino.
- La luce notturna (16) può essere regolata in modo fisso spostando il commutatore (18) verso la posizione On. La luce notturna può anche essere attivata a voce (funzione VOX) spostando il commutatore (18) verso la posizione Auto. La luce notturna si accenderà ogni volta che il microfono rileverà un rumore e si spegnerà automaticamente una volta tornato il silenzio.
- La telecamera è munita di una funzione visione notturna automatica. Dal momento in cui il sensore luminoso rileva una debole intensità luminosa nella camera del bebè, esso si porta automaticamente sui LED IR (infrarossi) (15). La camera cattura le immagini IR del bebè e le trasmette all'apparecchio del genitore, che le visualizza come immagine in bianco e nero sullo schermo.

B / Ricevitore

- Accendere il ricevitore posizionando l'interruttore (6) su On.
- Collocare il ricevitore ad una distanza ragionevole rispetto all'emittitore per evitare interferenze (suono stridente).
- Quando il ricevitore riceve un segnale dall'emittitore, l'immagine catturata dalla videocamera appare sullo schermo e il suono catturato dal microfono viene emesso dall'altoparlante.
- Il volume dell'altoparlante è regolabile tramite i tasti di regolazione +/- (1).
- La luminosità dello schermo è regolabile tramite i tasti di regolazione +/- (2).
- In caso di utilizzo con più videocamere, è possibile selezionare la videocamera da visualizzare grazie all'interruttore (8). Portare questo interruttore su "Auto" se si desidera una visualizzazione successiva delle diverse videocamere.
- Per risparmiare la carica della batteria, è possibile disattivare lo schermo LCD portando l'interruttore (6) su "LCD OFF". In questo modo si riceverà soltanto il suono captato dal trasmettitore.
- Lo stato della batteria ricaricabile è indicato dalla spia luminosa (4). Quando la carica della batteria è bassa, l'indicatore diventa arancione o rosso.

ACCESSORI

- a. 2 Adattatori CA 6V per l'emittitore e il ricevitore
- b. Base di ricarica
- c. Emittitore
- d. Ricevitore
- e. Batteria ricaricabile al litio (installata nell'unità ricevitore)
- f. Manuale d'uso

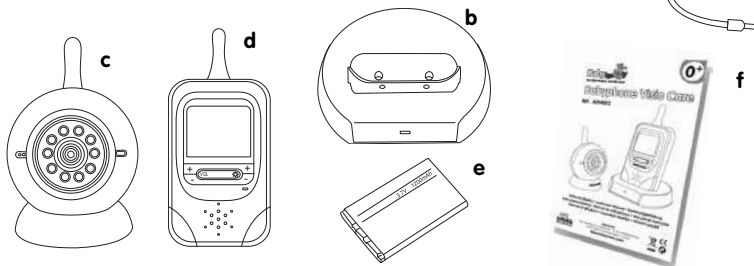


TABELLA DIAGNOSTICA DI RICERCA GUASTI

Problema	Cause possibili	Soluzione
• Nessuna trasmissione.	• La batteria del ricevitore è completamente scarica. • Già superata la distanza di funzionamento.	• Ricaricare la batteria del ricevitore o verificarne il collegamento. • Avvicinare l'apparecchio del genitore alla telecamera.
• La trasmissione si interrompe.	• Il trasmettitore funziona in continuo.	• Portare il trasmettitore in funzione VOX posizionando l'interruttore (20) su "Auto".
• Nessuna immagine sullo schermo, si sente soltanto l'audio.	• I commutatore (6) è regolato su OFF. • La lente è coperta dalla sua pellicola di protezione.	• Regolate il commutatore (6) su ON. • Togliere la pellicola di protezione dalla lente della videocamera.
• L'immagine sullo schermo diviene in bianco e nero.	• L'intensità luminosa è troppo debole nella camera del bebè, la telecamera funziona in modalità visione notturna.	• Aumentate l'intensità luminosa della camera del bebè.
• Numerose interferenze o rumori parassiti.	• L'emettitore è troppo vicino ad altri apparecchi elettrici.	• Allontanare l'emettitore dalla fonte di interferenze o passare ad un altro canale.
• Portata di comunicazione troppo ridotta.	• Numerose strutture in acciaio presenti tra l'emettitore e il ricevitore.	• Spostare l'emettitore o il ricevitore.

Köszönjük, hogy Babyphone Visio Care termékünket választotta. Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, hogy a készüléket a lehető legjobban ki tudja használni, és optimális élettartamot biztosíthasson neki. Ha azonban hibát észlel, vagy bármilyen problémával találkozik, kérjük, lépjen kapcsolatba vevőszolgálatunkkal.

FUNKCIÓK

- Hatótávolság: 300 m szabad térben.
- Színes 2.4" kijelző.
- Nagy felbontású digitális kép.
- Automatikus éjszakai látásmód.
- A vevo a dokkon tölthető lítium akkumulátorral rendelkezik.
- Hang- és fényjelzés.
- Hangeroszabályozó a vevon.
- Akkumulátor állapotjelző.
- Hang hatására (VOX funkció, ajánlott) vagy folytonosan működő képernyő.
- A képernyő fényereje állítható a vevon.
- Irányítható kamera.
- Az adón többszínű éjszakai fény.
- Az éjszakai fény hang hatására kapcsolódik be, vagy folytonosan működik.

FIGYELMEZTETÉSEK

- A Babyphone Visio Care nem tekinthető orvosi eszköznek. A Babyphone Visio Care eszköz használatán kívül feltétlenül ajánlott, hogy egy felnőtt rendszeresen és közvetlenül ellenőrizze a gyermeket. A koraszülött vagy kockázatosnak tekintett gyermekeket gyermekorvosnak vagy más egészségügyi dolgozónak kell ellenőriznie.
- Ne távolodjon el a házon kívül gyermekétől, még egy pillanatra sem.
- A csatlakozókat nem szabad rövidre zárni.
- Használja mindig a gyártó által a vevőkészülékhez mellékelt akkumulátor: a sérült akkumulátor a gyártónak, vevőszolgálatának, vagy hasonló képzettséggel rendelkező személynek kell kicserélnie a veszély megelőzése érdekében.
- A bébmónitor optimális használatához és az interferenciák csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy ne csatlakoztasson a bébmónitorral azonos aljzathoz más elektromos készüléket. (ne használjon elosztót).

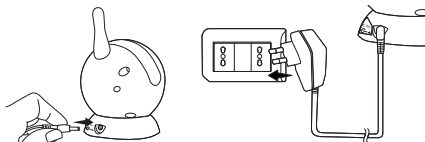
ELOVIGYÁZATOSSÁG

- Csak a mellékelt hálózati adaptert használja. Más adapter használata károsíthatja a Babyphone Visio Care készüléket.
- Ha hosszabb ideig nem használja a Babyphone Visio Care készüléket, vegye ki az összes elemet az adóból és az akkumulátort a vevoból, hogy az elem szivárgása ne okozhasson kárt.
- Húzza ki a hálózati adaptert az aljzathoz, ha nem használja a bébmónitort.
- A Babyphone Visio Care jobban működik egy -9 °C és +50 °C hőmérsékleti tartományon belül.
- Ne tegye ki hosszabb ideig a Babyphone Visio Care készüléket a napsugarak közvetlen hatásának, és ne egye hóforrás közelébe, nedves vagy nagyon poros helyiségbe.
- Ne szerelje szét a készüléket: nem tartalmaz olyan alkatrészt, amit külön kellene használni.
- Az elektromos és elektronikus készülékek hulladékát szelektív módon kell gyűjteni. Az elektromos és elektronikus hulladékokat ne a vegyes háztartási hulladékok közé tegye, hanem gyűjtse őket szelektív módon.

BETÁPLÁLÁS

A / Adó

Az adó hálózatról működik. Csatlakoztassa az 6V-os váltakozó áramú adapter kivezetését az adó egyenáramú jack csatlakozójához (17). Dugja be az adaptert a konnektorba.



B / Vevo

1. A mellékelt akkumulátorral működik

A lítium akkumulátor már bele van építve a vevobe.

2. Töltés és működés a dokkon

Ha a vevo kezelőabláján lévő **(4)** jelzőlámpa narancssárgává vagy pirossá változik, azt jelzi, hogy a lítium akkumulátor lemerült. Csatlakoztassa a 6V-os váltakozó áramú adapter kimenő csatlakozását a dokk **(11)** egyenáramú jack aljzatára. Csatlakoztassa az adaptert a hálózatra. Tegye a vevot az állványára.

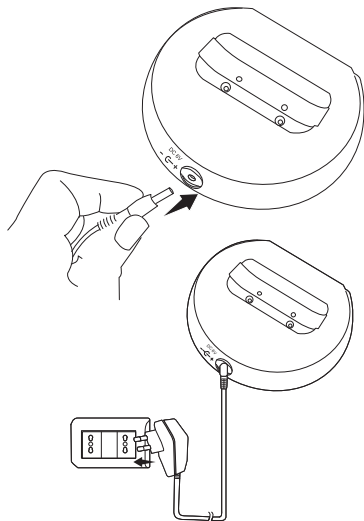
A dokkon lévő jelzőlámpa **(10)** zöldre változik, jelezve, hogy a töltés folyamatban van.

- Ha a vevo ki van kapcsolva, a **(4)**-es jelzőlámpa piros, és zöldre vált, amikor az akkumulátor feltöltődött.

- Ha a vevo be van kapcsolva, a **(4)**-es jelzőlámpa narancssárga, és zöldre vált, amikor az akkumulátor feltöltődött.

3. Működés hálózatról

Közvetlenül is használhatja a vevot, ha a mellékelt adaptert a vevo **(7)** 6 V-os egyenáramú jack aljzatára csatlakoztatja.



AZ ADÓ CSATLAKOZTATÁSA A VEVOHÖZ

Az adó és a vevo összekapcsolása már megtörtént, egymással kapcsolatban vannak. Ez a bábimonitor több kamerával is használható (4 kameráig). A további kamerák hozzákapcsolásához az alábbi lépéseket kövesse:

1. Nyomja meg a fényerő-szabályozó + gombját a vevo képernyojén **(2)**, közben az On/Off **(6)** gombot állítsa On helyzetbe. A „Pair ID for Cam1...” üzenet jelenik meg a képernyőn
2. Egy hegyes tárgy segítségével nyomja meg a kamera alján a kis lyukban lévő csatlakoztató gombot **(19)**. A kamera **(12)** jelzőlámpája villogni kezd.
3. A csatlakozás létrejöttékor a következő üzenet jelenik meg a képernyőn „Pair ID for Cam 1...Cam 1 OK !”
4. Ismételje meg a 2. és 3. lépéseket a többi, csatlakoztatni kívánt kamerával.
5. Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket, hogy a készülék visszatérjen a normál működési módhoz.

KEZELOGOMBOK

Vevo

1. Hangeroszabályozó (+/-)
2. A képernyő fényerejének szabályozása(+/-)
3. LCD képernyő
4. Akkumulátor állapotjelző
5. Hangszóró
6. On/Off kapcsoló és képernyő kapcsoló
7. Egyenáramú jack aljzat
8. A megjelenített kamera kiválasztása (alapbeállításaként az 1.)
9. „Reset” gomb

Töltő dokk

10. Működésjelző
11. Egyenáramú jack aljzat

Adó

12. Mikrofon
13. Működésjelző
14. A kamera lencséje
15. Infravörös LED
16. Többszínű éjszakai fény
17. Egyenáramú jack aljzat
18. Az éjszakai világítás On/Off kapcsolója
19. Az adó On/Off kapcsolója
20. A kamera folyamatos / VOX kapcsolója
21. Reset gomb / Az adó csatlakoztatása a vevohöz

MUKÖDÉS

A / Adó

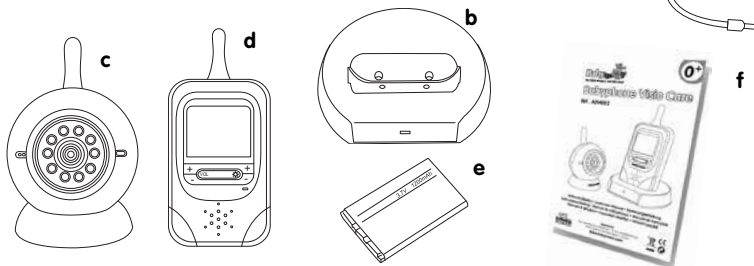
- Kapcsolja rá adót a hálózatra.
- Kapcsolja be az adót, tegye a kapcsolót **(19)** On állásba. A működésjelző **(13)** zölden világít.
- A baba környezetében kibocsátott hullámok csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy használja a VOX funkciót (hangra bekapcsolódik): az adó és vevo közötti kapcsolat csak akkor jön létre, ha a mikrofon hangot érzékel. Ezzel elkerülhető tehát, hogy mindkét egység folyamatosan működjön. A hangra történő bekapcsolás kiválasztásához állítsa a **(20)**-es gombot „Auto” helyzetbe.
- Helyezze az adót legalább 1 méter távolságra a bölcsotól, a kamerát **(14)** és a mikrofont **(12)** pedig irányítsa a baba felé.
- Az éjszakai világítást **(16)** állandóra kapcsolójának **(18)** az On helyzetbe állításával lehet beállítani. Az éjszakai világítás bekapcsolódhat hang hatására is (VOX funkció), ha a kapcsolót **(18)** Auto helyzetbe állítja. Az éjszakai világítás minden alkalommal bekapcsolódik, amikor a mikrofon hangot érzékel, és automatikusan kikapcsolódik, ha ismét csend van.
- Ez a bábimonitor „éjszakai látásmóddal” rendelkezik: amikor a fényérzékelő a baba szobájában a fényero csökkenését érzékeli, automatikusan átáll éjszakai üzemmódra, és bekapcsolja az infravörös LEDeket **(15)**. A kamera akkor infravörös képeket vesz és adja át őket a vevo készüléknek, ami fekete-fehéren jeleníti meg a képernyőn

B / Vevo

- Kapcsolja be a vevőt, helyezze a kapcsolót **(6)** On állásba.
- Helyezze a vevo készüléket megfelelő távolságra az adótól, hogy az interferenciát (sípoló hang) elkerülje.
- Amikor a vevőhöz az adó felől videojel érkezik, a kamerával felvett kép megjelenik a képernyőn, és a mikrofon által vett hang pedig hallható a hangszóróból.
- A hangszóró hangerejét a hangeroszabályozó gombokkal **(1)+/-** lehet állítani.
- A képernyő fényerejét a +/- szabályozó gombokkal **(2)** lehet állítani.
- Több kamera használata esetén a **(8)**-as kapcsoló segítségével választhatja ki azt a kamerát, amelyiknek a képét meg szeretné jeleníteni a képernyőn. Állítsa a kapcsolót „Auto” helyzetbe, ha azt szeretné, hogy a különböző kamerák képei egymás után jelenjenek meg.
- Az akkumulátor kímélése céljából kikapcsolhatja az LCD képernyőt, ha a **(6)** kapcsolót „LCD OFF” helyzetbe állítja. Ekkor csak az adó által érzékelt hangot veszi a vevo.
- A tölthető akkumulátor állapotát a fényjelzés mutatja **(4)**. Amikor az akkumulátor energiája csökkent, a lámpa narancssárga vagy piros színre vált..

KIEGÉSZÍTŐK

- a. 2 6 V-os váltakozó áramú adapter
- b. Töltő dokk
- c. Adó
- d. Vevo
- e. Tölthető lítium akkumulátor (a vevo egységben)
- f. Használati utasítás



HIBAELHÁRÍTÁSI TÁBLÁZAT

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
• Nincs átvitel.	• A vevo akkumulátora lemerült. • Hatótávolságon kívül került.	• Töltse fel a vevo akkumulátorát vagy ellenőrizze a csatlakozást. • Közelítse az adót a vevőhöz.
• Aadás folyamatos.	• Az adó folyamatosan működik.	• Állítsa át az adót VOX üzemmódba, a (20)-as kapcsolót állítsa „Auto” helyzetbe.
• Nincs kép a képernyőn, csak a hang működik.	• A képernyő On/Off kapcsolója (6) LCD Off helyzetben van. • A lensét a védőfólia eltakarja.	• Tegye a kapcsolót (6) On helyzetbe. • Távolítsa el a kamera lenséjéről a védőfóliát.
• A kép feketefehéren jelenik meg.	• A baba szobájában túl alacsony a fényerő, a vevo áttért éjszakai üzemmódra.	• Növelje a baba szobájában a fényerőt.
• Eros interferencia vagy zavaró zaj.	• Az adó más elektromos berendezésekhez túl közel van.	• Tegye távolabbra az adót az interferencia forrásától, vagy váltson át másik csatornára.
• Túl rövid hatótávolság.	• Sok acélszerkezet található az adó és a vevo között.	• Helyezze át az adót vagy a vevőt.



Babyphone Visio Care

NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme za zakoupení detské chuvičky Babyphone Visio Care. Než začnete spotřebic používat, prectete si pozorne tento návod k použití pro správné používání a zachování co nejdélejší životnosti zařízení. Pokud zjistíte závadu nebo jakoukoliv anomálii, kontaktujte naše oddelení služeb zákazníkům.

FUNKCE

- Dosah 300 m v otevřeném prostoru.
- Barevný displej s úhlopříčkou 2,4".
- Digitální obraz ve vysokém rozlišení.
- Automatické noční vidění.
- Přijímač s lithiovou akumulací baterií s možností nabíjení v základně.
- Zvukový a optický alarm.
- Kontrola hlasitosti na přijímáči.
- Ukazatel stavu náboje v baterii.
- Displej fungující na spouštění zvukem (funkce VOX, jejíž používání doporučujeme) nebo v nepřetržitém režimu.
- Svetelnost displeje nastavitelná na přijímáči.
- Nastavitelná kamera.
- Barevná noční lampička na vysílaci.
- Aktivace noční lampičky zvukem nebo možností provozu v nepřetržitém režimu.

UPOZORNENÍ

- Detská chuvička Babyphone Visio Care není lékařský přístroj. I když používáte detskou chuvičku Babyphone Visio Care, doporučujeme, aby dítě pravidelne kontrolovala dospělá osoba. Predcasne narodené a rizikové deti musí být pod pravidelnou kontrolou detského lékaře nebo jiných zdravotních pracovníků.
- Nikdy nenechávejte dítě doma samotné, a to ani na krátkou chvíli.
- Napájecí svorky nesmějí být zkratované.
- Pro přijímač používejte pouze přiloženou baterii od výrobce: je-li baterie poškozená, je třeba ji vymenit. Výmenu může provést výrobce, pracovník autorizovaného servisu nebo jiná osoba s potřebnou kvalifikací, aby se zabránilo jakémukoliv nebezpečí.
- Pro používání detské chuvičky za optimálních provozních podmínek a pro zabránění interferencím nezapojujte do stejné zásuvky jiný elektrický spotřebic. (nepoužívejte elektrickou rozdvojku nebo zásuvkový blok).

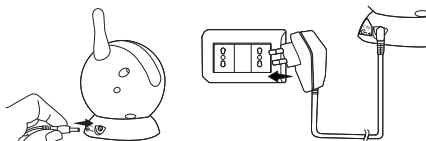
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Používejte pouze přiložené síťové adaptéry. Při používání jiných adaptérů by mohlo dojít k poškození detské chuvičky Babyphone Visio Care.
- Pokud detskou chuvičku Babyphone Visio Care po delší dobu nepoužíváte, vyjměte všechny baterie z vysíláče a baterii z přijímače, abyste zabránili poškození jednotek v důsledku vytečení baterie.
- Pokud detskou chuvičku nepoužíváte, odpojte síťový adaptér z nástěnné zásuvky.
- Detská chuvička Babyphone Visio Care optimálně funguje v teplotním rozsahu -9°C až +50°C.
- Detskou chuvičku Babyphone Visio Care nevystavujte dlouhodobému působení slunečního záření a neustavujte ji v blízkosti zdroje tepla ani do vlhké nebo velmi prašné místnosti.
- Přístroj nedemontujte: neobsahuje žádnou komponentu, kterou by bylo možno používat samostatně.
- Elektrické a elektronické přístroje je třeba odkládat do speciálních odpadových nádob na tříděný odpad. Elektrické a elektronické přístroje ani jejich komponenty nevyhazujte do smíšeného komunálního odpadu, ale do speciálních nádob na tříděný odpad.

NAPÁJENÍ

A / Vysílac

Vysílac funguje na napájení ze sítě. Zapojte výstupní zástrčku adaptéru AC 6 V do zásuvky Jack CC na vysílaci (17). Zapojte adaptér do síťové zásuvky.



B / Příjemce

1. Fungování na přiloženou akumulací baterii

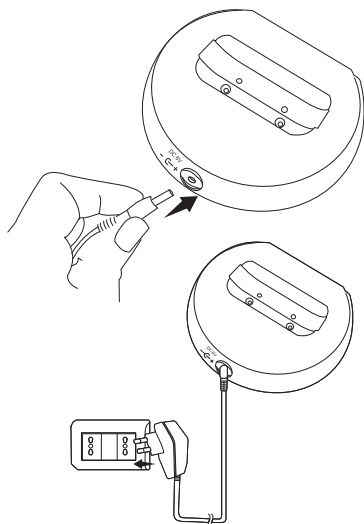
Lithiová baterie je již vložená do tělesa přijímače.

2. Nabíjení a fungování v základně

Jakmile se světelná kontrolka (4), která se nachází pod ovládacím panelem přijímače, rozsvítí oranžově nebo červeně, znamená to, že je lithiová akumulací baterie vybitá. Zapojte výstupní zástrčku adaptéru AC 6 V do zásuvky Jack CC v základně (11). Zapojte adaptér do síťové zásuvky. Ustavte přijímač do základny. Světelná kontrolka (10) na základně se rozsvítí zeleně, aby signalizovala, že probíhá nabíjení baterie.

- Je-li přijímač vypnutý, světelná kontrolka 4 svítí červeně. Jakmile je baterie nabitá, kontrolka se rozsvítí zeleně.

- Je-li přijímač zapnutý, světelná kontrolka 4 svítí oranžově. Jakmile je baterie nabitá, kontrolka se rozsvítí zeleně.



3. Fungování na napájení ze sítě

Máte možnost napájet přijímač přímo ze sítě tak, že zapojíte adaptér přiložený k výrobku do zásuvky Jack CC 6 V na přijímáči (7).

PROPOJENÍ VYSÍLACE S PŘIJÍMACEM

Vysílač a přijímač jsou již propojené a jsou připravené ke komunikaci. Tato dětská chůvička může fungovat několika kamerami (maximálně se 4). Pro připojení přídatných kamer postupujte podle níže uvedených etap:

1. Stisknete tlačítko + nastavení světelnosti displeje na přijímáči (2) a prepínač „On/Off“ (Zapnuto/Vypnuto) (6) přepnete na „On“ (Zapnuto). Na displeji se zobrazí hlášení „Pair ID for Cam 1...“.
2. Pomocí špicatého predmetu stisknete tlačítko propojení, které se nachází pod základním panelem kamery v malém otvoru (19). Kontrolka (12) kamery začne blikat.
3. Propojení úspěšně proběhlo a na displeji se zobrazí hlášení „Pair ID for Cam 1...Cam 1 OK!“.
4. Zopakujte etapu 2 a 3 i na ostatních kamerách, které chcete připojit.
5. Zařízení vypnete a znovu zapnete, aby opět fungovalo v běžném režimu.

COMANDOS

Přijímač

1. Nastavení hlasitosti (+/-)
2. Nastavení světelnosti displeje (+/-)
3. LCD displej
4. Kontrolka stavu baterie
5. Reprodukční
6. Tlačítko „On/Off“ (Zapnuto/Vypnuto) a spínač displeje
7. Zástrčka Jack CC
8. Výber kamery se zobrazovaným signálem (automaticky nastaven na 1)
9. Tlačítko „Reset“

Nabíjecí základna

10. Světelná kontrolka fungování
11. Zástrčka Jack CC

Vysílač

12. Mikrofon
13. Světelná kontrolka fungování
14. Cocka kamery
15. Infracervené LED diody
16. Barevná noční lampička
17. Zástrčka Jack CC
18. Spínač „On/Off/Auto“ noční lampičky (Zapnuto/Vypnuto/Automatický režim)
19. Tlačítko „On/Off“ (Zapnuto/Vypnuto) vysílače
20. Prepínač nepřetržitého režimu kamery/spouštění kamery zvukem (funkce VOX)
21. Tlačítko „Reset“/Propojení vysílače s přijímačem

FUNGOVÁNÍ

A / Vysílač

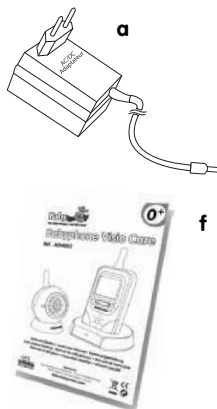
- Zapojte vysílač do sítě.
- Zapnete vysílač tak, že spínač **(19)** prepnete na „On“ (Zapnuto). Svetelná kontrolka fungování **(13)** se rozsvítí zeleně.
- Abyste omezili elektromagnetické vlnění v blízkosti dítěte, doporučujeme používat funkci VOX (spouštění zvukem): komunikace mezi vysílačem a přijímacem se spustí pouze v případě, že mikrofon zjistí zvuk. Tímto způsobem se vyhnete fungování obou dvou jednotek v nepřetržitém režimu. Pro výběr režimu spouštění zvukem prepnete tlačítko **(20)** na „Auto“ (automatický režim).
- Umístete vysílač minimálně 1 m od kolébky nebo dětské postýlky tak, že kameru **(14)** a mikrofon **(12)** natocíte směrem k dítěti.
- Nocní lampičku **(16)** je možno nastavit na nepřetržitý režim tak, že spínač **(18)** prepnete na „On“ (Zapnuto). Nocní lampičku je rovněž možno spouštět zvukem (funkce VOX) tak, že její spínač **(18)** nastavíte na „Auto“ (automatický režim). Nocní lampička se rozsvítí vždy, když mikrofon zachytí zvuk, a automaticky zhasne, jakmile je dítě zticha.
- Tato dětská chůvička má funkci „nocního vidění“: jakmile světelný snímač zjistí snížení intenzity světla v dětském pokoji, automaticky se přepne do nocního režimu a rozsvítí infracervené LED diody **(15)**. Kamera snímá infracervený obraz a předává jej do přijímací, který zobrazuje snímání obraz na displeji v černobílém režimu zobrazování

B / Přijímac

- Zapnete přijímac tak, že spínač **(6)** prepnete na „On“ (Zapnuto).
- Ustavte přijímac v rozumné vzdálenosti od vysílání, aby nedocházelo k interferencím (vzájemné rušení jednotek se projevuje ostrým nepřijemným zvukem).
- Jakmile přijímac přijímá obrazový signál z vysílání, objeví se na displeji obraz snímání kamerou a zvuk snímání mikrofonem vychází z reproduktoru.
- Hlasitost reproduktoru je možno nastavit pomocí ovládacích tlačítek +/- **(1)**.
- Svetelnost displeje je možno nastavit pomocí ovládacích tlačítek +/- **(2)**.
- Pokud zařízení používáte s několika kamerami, máte možnost vybrat pomocí spínače **(8)** kameru, z níž chcete zobrazovat obraz. Pokud si přejete postupně zobrazování obrazu z jednotlivých kamer, nastavte tento spínač na „Auto“ (automatický režim).
- Pokud chcete šetřit baterii, můžete vypnout LCD displej tak, že spínač **(6)** nastavíte na „LCD OFF“ (Vypnutý LCD displej). Budete tak přijímat pouze zvuk zachycený vysílačem.
- Stav náboje v akumulací baterii udává svetelná kontrolka **(4)**. Jakmile je baterie vybitá, kontrolka se rozsvítí oranžově nebo červeně.

PRÍSLUŠENSTVÍ

- a. 2 Adaptér CA 6V
- b. Nabíjecí základna
- c. Vysílač
- d. Přijímac
- e. Akumulací lithiová baterie s možností nabíjení (nainstalovaná v jednotce přijímací)
- f. Návod k použití



TABULKA ZÁVAD, MOŽNÝCH PŘÍČIN A REŠENÍ

Závada	Možné příčiny	Rešení
• Prenos signálu neprobíhá.	• Baterie přijímací je vybitá. • Prekročení dosahu zařízení.	• Nabijte baterii přijímací nebo zkontrolujte propojení jednotek. • Přiblížte přijímac k vysílaci.
• Prenos signálu probíhá v nepřerušném režimu.	• Vysílac funguje v nepřetržitém režimu.	• Aktivujte funkci VOX vysílací tak, že spínač (20) přepnete na „Auto“ (automatický režim).
• Na displeji se nezobrazuje obraz, funguje pouze zvuk	• Spínač „On/Off“ (Zapnuto/Vypnuto) displeje (6) je přepnutý na „LCD Off“ (Vypnutý displej). • Cocku kamery stíní ochranná fólie.	• Přepnete spínač (6) na „On“ (Zapnuto). • Odstráňte z cocku kamery ochrannou fólii.
• Obraz se přepíná do černobílého režimu zobrazování.	• Příliš nízká intenzita světla v dětském pokoji, přijímac se přepnul do nočního režimu.	• Zvyšte intenzitu světla v dětském pokoji.
• Interference nebo rušivé zvuky.	• Vysílac se nachází příliš blízko jiných elektrosportů nebo jiných elektrických zařízení.	• Posuňte vysílac dále od zdroje rušení (interferenci), nebo nastavte jiný kanál.
• Příliš krátký komunikační dosah.	• Mezi vysílacem a přijímacem se nachází příliš mnoho ocelových konstrukcí.	• Přemístete vysílac nebo přijímac.

EC DÉCLARATION OF CONFORMITY

Babymoov

Parc Industriel des Gravanches
16 rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont Ferrand cedex 2
France



Declare that the following product(s):

Model : Babyphone Visio Care

Reference: A014403

Model: JY-349

is in conformity with the following relevant harmonised:

EMC : EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04) EN 301 489-17 V1.3.2 (2008-04)

Radio : EN 300 328 V1 7.1 (2006-10)

Safety : EN 60950-1: 2006

Following the provisions of Council Directive 99/05/CE on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

Name: Mr Laurent Windenberger

Title: Marketing Manager

Signature:

Date : 18/03/11

Bon de garantie à vie

(à renvoyer le jour de l'achat)

- ☐ Oui, je souhaite garantir à vie mon produit Babymoov et je vous joins une copie de mon ticket de caisse (OBLIGATOIRE). Sans cela, nous ne pourrions garantir à vie votre achat.
- ☐ Oui, je souhaite recevoir la Moovletter, lettre d'information électronique sur les nouveautés et la société Babymoov. Merci de bien remplir votre adresse e-mail.

Nom des parents :

Prénoms des parents :

Adresse :

Code Postal / Ville :

N° de téléphone :

E-mail :

Prénoms de vos enfants :

Dates de naissance :

Nom du produit acheté :

Référence :

N° de code barre (obligatoire) :

Date de l'achat :

Lieu de l'achat :

Votre opinion sur la qualité du produit : Mauvaise 1 2 3 4 5 très bonne

Combien de produits Babymoov avez-vous déjà acheté ?

1 2 3 4 5 6 7 8 autre :

Avez-vous des commentaires sur ce produit ?

.....

Avez-vous une idée d'un produit génial
à créer pour bébé ?

.....

.....

.....



Only for France and DOM TOM

* sous réserve d'une utilisation conforme à la notice. La garantie à vie ne couvre pas les détériorations dues à une utilisation anormale, le textile, les consommables (sucettes, ampoules...), la sérigraphie, l'usure normale de certains éléments comme le plastique, le roulant...

- Nous vous rappelons que vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent (art. 34 de la loi "Informatique et Libertés" du 6 janvier 1978). Pour exercer ce droit, adressez-vous à Babymoov - 16, rue Jacqueline Auriol - 63051 Clermont-Ferrand cedex 2.
- Les informations qui vous concernent sont destinées à Babymoov. Nous pouvons être amenés à les transmettre à des tiers (partenaires commerciaux, etc. Le souhaitez-vous ? Oui Non